

KREUZ^{IM}SÜDEN

À CRUZ NO SUL

INFORMATIVO da Comunidade Evangélica Luterana
de São Paulo – Brasil

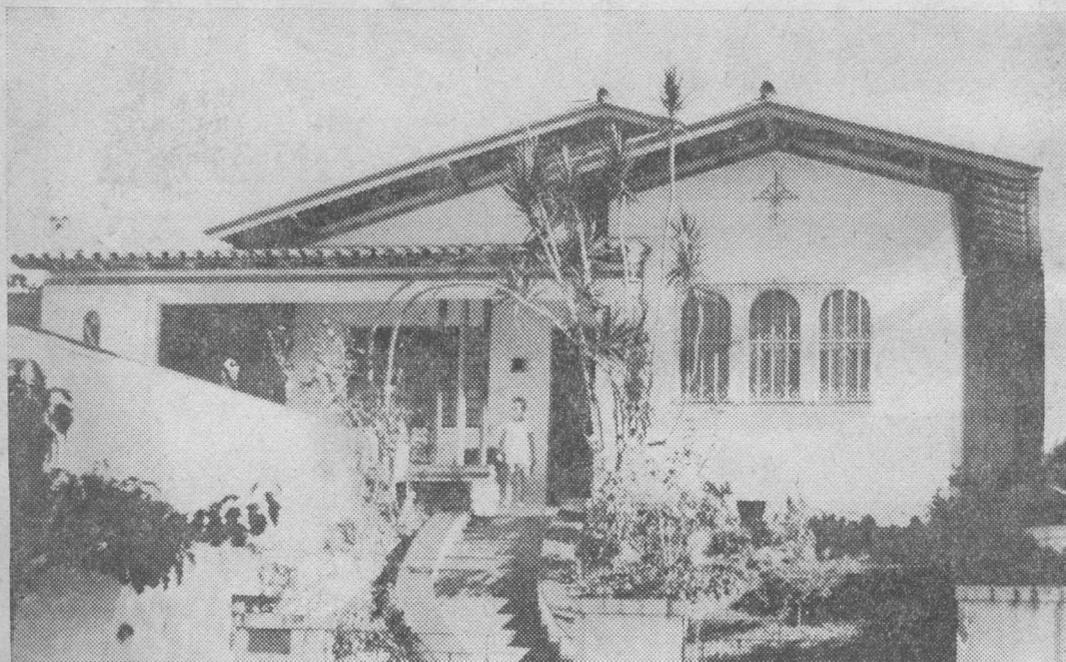
Redação: Avenida Rio Branco, 34, São Paulo

Responsável: Hugo Grobel

Nº 6

JUNI de 1969

Ano XXI



CENTRO COMUNITÁRIO E CASA PASTORAL

DA

ZONA OESTE/LAPA

RUA TOMÉ DE SOUZA 869

ALTO DA LAPA



para êles

Sönksen

significa saúde e energia

É "gostoso" adquirir saúde e energia com os diversos sortimentos de deliciosas balas, caramelos, tabletes e bombons para toda a garotada. Todos com a alta e tradicional qualidade Sönksen.

VISITE A NOVA LOJA
NA RUA VERGUEIRO, 310
COM ESTACIONAMENTO
PRÓPRIO



SÃO PAULO:

R. 15 de Novembro, 118
Rua 24 de Maio, 29
Rua Augusta, 2310
Alameda Barros, 224
Rua Major Sertório, 415
Fábrica: Rua Vergueiro, 310

SANTO ANDRÉ:

R. Dr. Bernardino de Campos, 28

SÃO CAETANO:

Bombinière Elvira
Rua Manoel Coelho, 325

SANTO AMARO:

Bombinière Cláudia
Av. Adolfo Pinheiro, 384
Loja 33

CAMPINAS:

Rua da Conceição, 16

Monatsspruch für Juni 1969:

“Der Herr hält alle, die da fallen und richtet alle auf, die niedergeschlagen sind.”

Psalm 145, 14

Dieser Psalm ist ein Lobgesang, und zwar in alphabetischer Reihenfolge. Jeder einzelne Spruch enthält einen Lobpreis Gottes. Einmal ist er in Form einer Aussage gemacht, das andere Mal wird er in der Form der Selbstermahnung gesprochen. Je mehr es dem Ende des Psalters entgegenggeht, um so mehr verstummten die Klagen. Am Ende bleibt nur Lob und Dank. Könnten wir das doch auch am Ende unseres Erdenwallens sagen!

“Lobe den Herrn, ich will dich täglich loben.” Die Gedanken dieses Psalmes finden wir irgendwie im Alten oder Neuen Testament wieder. Ps. 4,6: “Ich liege und schlafe ganz in Frieden, ich erwache, denn du, Herr hältst mich”. Hier hat ein Mensch sich durchgefunden zum festen Vertrauen auf Gott. Im Gefühl, dass ihn nichts von Gott trennen kann, fürchtet er keinen Fall, so gross er auch ist, **“denn der Herr hält alle, die da fallen”**. Man sollte solche Sprüche auswendig lernen und sie sich immer wieder vorsagen in Lebensangst und Not. “Gottes Macht hält mich in acht, Erd und Abgrund muss sich scheuen, wenn sie noch so dräuen” (Lied Nr. 198, 3). Der Psalm 146,8 bringt die Gedanken konzentriert, die das Hauptanliegen des Sängers sind. “Der Herr richtet auf (alle), die niedergeschlagen sind.” In Gedanken an Gott, der da hilft, in der Gewissheit des Todes, dem niemand entfliehen kann, wird sich der Mensch der Grenzen seiner Bedeutung bewusst. Es gehört Mut dazu, das auszusprechen und einzugestehen. Ob der Psalmist auch an den letzten und grössten Fall denkt, den ein Mensch tun kann, den **TODES-FALL?** Ja! Denn wenn er sagt, der Herr **“RICHTET AUF”**, dann rechnet sein Wirklichkeitssinn damit. Er weiss aber, dass der Fall nicht das Letzte, das Ende ist. **Das Letzte ist der Herr**, der aufrichtet. “Kreuz und Elende, das nimmt ein Ende.”

Es gibt auch einen anderen Fall, der den erstgenannten bewirkt. Verursacht wird er durch eigene Schuld. Schuldgefühle und Niedergeschlagenheit liegen dicht beieinander. Im 51. Psalm lesen wir, wie der König David vor Gott Busse tut. “Sei mir gnädig und tilge meine Schuld nach deiner grossen Barmherzigkeit.” Denken wir immer daran, dass dort, wo aufrichtige Reue und Busse ein Menschenherz ergreift, auch Gottes Gnade nicht fern ist. Er züchtigt wohl, aber er richtet auch wieder auf. Seine Barmherzigkeit ist grösser als unsere Schuld. Wenn der Tod der Lohn der Sünde ist, so ist die Gnade Gottes ewiges Leben in Gott, der sich uns in Jesus Christus offenbart hat. Diesem Gott dürfen wir uns ohne Vorbehalte anvertrauen. Wie froh und glücklich sind doch die Menschen, die das tun, die ihn anrufen, wenn sie in Gefahr sind, und die sich zurechtweisen lassen, wenn sie auf bösen, betrüglichen Wegen sind. In immer neuen Proben bekommen sie es zu spüren, wie sich der Herr gerade der Niedergeschlagenen und Gebeugten annimmt. Er ist bei denen, die demütigen und zerschlagenen Herzens sind, und richtet sie auf.

Es ist natürlich, dass ein solcher Psalm nur mit dem Lobpreis Gottes enden kann: “Mein Mund soll des Herren Lob sagen, und alles Fleisch lobe seinen heiligen Namen immer und ewiglich. Amen.”

Pastor W. Meirose

Lema do mês de

Junho de 1969:

“O SENHOR SUSTÉM OS QUE VACILAM E APRUMA TODOS OS PROSTRADOS.”

Salmo 145, 14

Salmos são hinos do Antigo Testamento. Existem Salmos que giram em redor de um pensamento: a vinda do Rei, Salmo 24; O Senhor é o meu pastor, Salmo 23; a eternidade de Deus e a fraqueza do homem, Salmo 90; o louver a Deus, Salmo 103; a vida do homem que vive conforme a lei do Senhor, Salmo 1. Temos Salmos que narram a história do povo de Deus, Salmo 78; confissão dos pecados, Salmo 51, e outros.

O Salmo 145 parece ser um colar de pérolas em que cada uma tem o seu brilho especial e o conjunto delas forma o seu esplendor. Uma das pérolas companheiras é o verso 8 — “Benigno e misericordioso é o Senhor, tardio em irar-se, e de grande clemência”, ou os versos 15 e 16 que servem para uma oração à mesa: “Em Ti esperam os olhos de todos, e tu, a seu tempo, lhes dás o alimento, abres a tua mão e satisfazes de benevolência a todo vivente”. O verso 18 deixa-nos na certeza que: “Perto está o Senhor de todos os que o invocam, todos que o invocam com sinceridade”. — Perdão e fartura de alimentos e também a certeza de ser atendida tôda a oração sincera, realçam o fulgor da pérola que temos a considerar êsse mês: “O Senhor sustém os que vacilam, e apruma todos os prostrados”.

Quando a nossa consciência nos acusa, quando falta o sustento da vida ou a própria saúde, quando nos falta a certeza de que Deus nos atende, tão facilmente vacilamos. As inovações e transformações pelas quais passa o nosso mundo numa rapidez nunca vista são capazes de derrubar-nos. O encontro com outras pessoas, outras nações podemos procurar com facilidade pelas conduções modernas e rápidas. São-nos trazidas para dentro de nossas casas pelo rádio, pela televisão, por revistas e jornais. A medicina resolve tantos problemas combatendo as doenças, mas traz novos como os entorpecentes e anticoncepcionais. O que resolvemos nós a respeito, o que ensinamos a nossos filhos! Eles exigem uma resposta de nós. Não são essas as situações em que vacilamos ou caímos?

Podemos tomar um pedaço de papel, cartolina ou madeira e escrever com letras legíveis à alguma distância: “O Senhor sustém os que vacilam e apruma todos os prostrados.”

Venham as inovações de tôdas as direções. Temos o fundamento firme em nossa fé, podemos julgá-los, aceitar, rejeitar ou coordenar, orientados por essa palavra: O que agrada a Deus, o que serve aos homens. Em tudo que precisamos enfrentar aparece um rosto humano: isso serve ao próximo? Aparece também a face de Deus em Jesus Cristo: isso agrada a Deus?

Assim Deus nos sustém para que não vacilemos, assim Deus nos apruma por seu perdão quando prostrados.

P. E. Sydow

Tua comunidade te convida

Escola Dominical para Crianças

todos os domingos em português :

Igreja Matriz — às 8.30 e 10 horas

Igreja da Paz — às 9.30 horas

Centro Comunal do Paraíso — às 10 horas

Capela de Cristo — às 11 horas

Cada 1º e 3º domingo do mês:

Igreja de Golgata — às 9 horas

Cada 2º e 4º domingo do mês:

São Caetano do Sul — às 9.30 horas

Santo André — às 10 horas

RECREIO INFANTIL

Igreja Matriz — tôdas as quintas-feiras
a partir de 14,30 horas.

Igreja da Paz — tôdas as terças e sextas-feiras
a partir de 14,30 horas.

JUVENTUDE EVANGÉLICA de São Paulo

Reuniões normais:

JESP - Centro — tôdas as quartas-feiras
a partir das 18 horas

JESP - Paraíso — todos os sábados
a partir das 18 horas

JESP - Santo Amaro — todos os sábados
a partir das 16 horas

JESP - Campo Grande — todos os sábados
a partir das 15 horas

Escoteiros Bororós - Santo Amaro — tôdas as
quartas-feiras, a partir das 18 horas

Lobinhos - Santo Amaro — todos os sábados
a partir das 15 horas

Seniores - Santo Amaro — tôdas as quintas-
feiras, a partir das 20 horas

Bandeirantes e Fadinhas - Santo Amaro —
tôdas as quintas-feiras, a partir das 15 hs.

ORDEM AUXILIADORA DAS SENHORAS EVANGÉLICAS

Grupo Centro

Reunião normal — cada última quinta-feira
do mês, a partir de 14,30 horas.

Reuniões informais — para trabalhos manuais
e diversos, tôdas as quintas-feiras,
a partir de 14,30 horas.

Igreja Matriz: Avenida Rio Branco 34, Largo
do Paissandú, Centro.

Plano de Cultos em português junho/julho 1969

8. 6. 1969: 1º domingo após Trindade

8:30 hs. Igreja Matriz — Escola Dominical
para adultos

8:30 hs. Igreja da Paz — P. Becker

19:30 hs. Igreja Matriz — P. Busch
Tema: "Matrimônio cristão"

15. 6. 1969: 2º domingo após Trindade

8:30 hs. Igreja Matriz — P. Busch
com celebração da Santa Ceia

8:30 hs. Igreja da Paz — P. Fischer

9:00 hs. Igreja de Golgata - P. col. Gojtan

15:00 hs. Mauá — P. Fischer

22. 6. 1969: 3º domingo após Trindade

8:30 hs. Igreja Matriz — P. Becker

8:30 hs. Igreja da Paz — P. Busch

29. 6. 1969: 4º domingo após Trindade

8:30 hs. Igreja Matriz — P. Busch

Apresentação dos novos confirmandos

8:30 hs. Igreja da Paz — P. Mauritz

6. 7. 1969: 5º domingo após Trindade

8:30 hs. Igreja Matriz — P. Busch

8:30 hs. Igreja da Paz - Leitor J. E. Sandri

10:00 hs. Ferraz de Vasc. — P. col. Gojtan

13. 7. 1969: 6º domingo após Trindade

8:30 hs. Igreja Matriz — Escola Dominical
para adultos

8:30 hs. Igreja da Paz — P. Vesper

19:30 hs. Igreja Matriz — Leitor A. Pommê

ATENÇÃO: Atendendo à sugestão de inúmeros
membros estamos celebrando cada 2º domingo
de cada mês na Igreja Matriz um culto à noite,
às 19:30 horas. Prestigie mais esta iniciativa
convidando seus parentes, amigos e conheci-
dos!

Já foram iniciados os nossos cursos de confir-
mandos em português na Igreja Matriz. Os
cursos funcionam às quarta-feiras (16 horas)
e às sexta-feiras (19 horas). Ainda aceitamos
matriculas de jovens até o dia 18.6./20.6.
respectivamente. Também fôram iniciados na
Lapa os nossos trabalhos junto aos confirman-
dos. Cursos bi-lingues às quinta-feiras (8:30
horas) e às sexta-feiras (15 horas). Aceita-
mos matriculas. Entrar em contato com o
Pastor Karl G. Busch, à rua Tomé de Souza,
869, ou pelo telefone 260-4578.

Igreja da Paz: Rua Verbo Divino 392, Granja
Julieta, Santo Amaro.

Centro Comunal do Paraíso: Rua Cel. Oscar
Pôrto 862 — Paraíso.

Capela de Cristo: Rua 14, nº 590, Vila Campo
Grande.

Igreja de Golgata: Rua Cidade de Lyon 5,
Picanço, Guarulhos.

ESCOLA DOMINICAL TREMEMBÉ cada 1.º e 3.º domingo do mês, às 9.30 horas

na casa do sr. Heinz Budweg, Rua Maria Antonieta, 756.

Condução até 9.20 horas da Padaria "Nova Cantareira"

Sugestão de Leitura Bíblica para Junho:

- 1 — Domingo da Trindade — Salmo 145, 1-13
- 2 — Atos 7, 54 — 8, 4
- 3 — Atos 8, 5-25
- 4 — Atos 8, 26-40
- 5 — Atos 9, 1-9
- 6 — Atos 9, 10-19
- 7 — Atos 9, 20-31
- 8 — 1º Domingo da Trindade — Salmo 13
- 9 — Atos 9, 32-43
- 10 — Atos 10, 1-20
- 11 — Atos 10, 21-33
- 12 — Atos 10, 34-48
- 13 — Atos 11, 1-18
- 14 — Atos 11, 19-30
- 15 — 2º Dom. da Trindade — Salmo 18, 26-37
- 16 — Atos 12, 1-17
- 17 — Atos 12, 18-25
- 18 — Atos 13, 1-12
- 19 — Atos 13, 13-25
- 20 — Atos 13, 26-41
- 21 — Atos 13, 42-52
- 22 — 3º Domingo da Trindade — Salmo 32
- 23 — Atos 14, 1-7
- 24 — Atos 14, 8-20a
- 25 — Atos 14, 20b-28
- 26 — Atos 15, 1-12
- 27 — Atos 15, 13-35
- 28 — Atos 15, 36 — 16, 8
- 29 — 4º Dom. da Trindade — Salmo 107, 10-22
- 30 — Atos 16, 9-15

O TIJOLO

Michel Quoist

O pedreiro deitava o tijolo na camada
de cimento.

Manejando a pá com segurança, lançava-lhe
por cima outra camada.

E sem pedir-lhe opinião, punha por cima outro
tijolo.

As paredes cresciam a olhos vistos.

A casa ia elevar-se alta e sólida para abrigar
os homens.

Tenho pensado, Senhor, neste pobre tijolo,
enterrado, na noite adentro, aos pés da
grande casa.

Ninguém, o vê, mas êle desempenha bem seu
papel e os outros precisam dêle.

Senhor, que importa que eu esteja na cumieira
da casa ou em seus alicerces, contanto que
eu seja fiel, bem no meu lugar, na tua
construção.

Casamento ainda existe —

MAS QUE TIPO DE CASAMENTO ?
Para conversar sobre o tema (êle é in-
teressante, não?), o Grupo Centro da
**ORDEM AUXILIADORA das SENHORAS
EVANGÉLICAS** convida a senhora a suas
amigas (transmita o nosso convite) para
a conferência que o **Pastor K. G. Busch**
pronunciará no Centro Comunitário "A
Ponte" sobre o

MATRIMÔNIO CRISTÃO
dia 26 de junho, às 15 hs.,
Av. Rio Branco, 34, Centro

Teremos prazer em recebê-las, tomar um
café, conversar. Afinal, temos interesses
comuns, problemas comuns. — Faça a
experiência: aceite o nosso convite!

OASE — CENTRO

A nossa Igreja em Brasília:

Super-Quadra S 405/6 - Tel. 43-1028

O nosso Pastor em Brasília:

P. Ernesto O. C. Schlieper

Super-Quadra S 113, Bloco C, Ap. 606

Telefon 43-2493 — Caixa postal 2031

Passa um dia fóra da cidade

Porque não em TORRES DO TIBAGY?

Venha visitar a nossa Igreja de Golgatha
no seu **CULTO FESTIVO** do dia

8 de junho, às 9 horas!

(Seus filhos poderão assistir no mesmo
horário a Escola Dominical.)

Motivo da festa:

DOIS ANOS DE EXISTÊNCIA!

Após o culto V. Sas. poderão apreciar os
arredores com vista para a Serra no ar
puro e fresco do campo; almoçar bem;
participar de um leilão (ajudando, assim,
a financiar o salão da juventude); to-
mar um gostoso "chopp" e entreter-se
com música e conversa animada.

Fim da Festa . . . ?

Passa um dia fóra da cidade

Acessível pela Via Dutra — Guarulhos —
Picanço ou Avenida Cruzeiro do Sul —
Santana — Tucuruvi — Jaçanã — Vila
Galvão — Picanço.

Igreja de Golgatha

Rua Cidade de Lyon 5

DOCUMENTO

DOCUMENTO é uma seção destinada à divulgação de pensamentos que, elaborados dentro ou fora de nossos limites confessionais, possam oferecer uma contribuição efetiva ao esclarecimento de questões fundamentais que envolvem a vida do cristão e da Igreja nos dias de hoje.

Sua principal característica é a disponibilidade: DOCUMENTO não reflete a opinião desta revista ou de seus responsáveis, apenas transmitindo fatos e idéias que circulam nos centros cristãos de todo o mundo. Sem que isso implique em concordância ou compromisso de nossa parte com os conceitos emitidos pelos autores, aqui publicaremos artigos que sempre proporcionem ao leitor de A CRUZ NO SUL elementos para reflexão e julgamento dos temas apresentados.

EM BUSCA DE NOVOS ESTILOS DE VIDA

Como nós, os cristãos, devemos viver hoje?

A vida cristã exige disponibilidade para mudar-se, e mudar o mundo que ainda não atingiu a sua finalidade determinada por Deus. Os cristãos muitas vezes resistiram à mudança. Por outro lado, eles mesmos têm sido os agentes da mudança. Cada época exige um novo discernimento. Em nosso tempo os cristãos são chamados a deixar a segurança de seu ambiente e a aventurar-se rumo a horizontes até então desconhecidos.

Ao propormos alguns esquemas de estilos cristãos de vida, temos de comum a fé nas promessas de Deus, o qual dá sentido à vida pelo poder de seu Espírito. Enquanto aguardamos a Deus, dia após outro, orando e refletindo na sua revelação em Jesus Cristo, e ativamente inseridos no mundo secular, podemos ser sinais do *á g a p e*, isto quer dizer que somos exemplos daquele amor recíproco, no qual os homens reconhecem os discípulos de Cristo. O amor significa interesse ativo pelos outros. Na medida em que repartimos os nossos bens e juntos partimos o pão da santa comunhão, nossa vida torna-se oferecimento a Deus. Embora não possamos estabelecer qualquer ordem perfeita para a vida humana neste mundo, estamos convencidos de que as coisas podem ser melhoradas, enquanto esperamos a renovação de todas as coisas que o próprio Deus fará.

Alguns, olhando a Igreja, não a vêem como comunidade de pessoas alegres que têm uma esperança e uma mensagem para o mundo, que são capazes de perdoar, que lutam pela justiça econômica e pela dignidade humana, que estão interessados pelos doentes e desprezados, que apoiam e defendem a liberdade responsável de pesquisas científicas e das artes. Frequentemente somos vistos como defensores de tradições obsoletas, e solicitados a providenciar cerimônias confortadoras por ocasião do nascimento, casamento e da morte.

Embora haja vários estilos de vida cristã, todos são motivados por uma esperança comum: se autêntica, a vida cristã expressará alegria e gratidão pela possibilidade de colaborar com Deus numa criação rejuvenescida por invenções científicas e técnicas. Todavia, nem tudo o que é novo vem de Deus. As coisas novas também precisam tornar-se novas. Por isso o cristão esforça-se em dirigir a mudança para fins válidos. Tendo uma visão global, ele, contudo, mantém a capacidade de discernir. Este modo de vida nunca se isola da totalidade do povo de Deus, e está atento a todos os valores humanos, qualquer que seja a pessoa que os defenda.

DECISÃO PESSOAL EM COMUNIDADE

Cada pessoa é única e os cristãos vivem em circunstâncias muito diferentes no mundo. Um é agricultor na Índia, outro é engenheiro na União Soviética, outra é enfermeira no exército egípcio, outra é doméstica em Hong-Kong, outro, professor em Togo, outro é cambista canadense e ainda um outro é proprietário no Paraguai. Há normas morais comuns aplicáveis a todos? Ou é simplesmente um assunto de decisão e de escolha do indivíduo em cada situação particular?



Obethian Rieider

Verba Divina Etiam

Não há um modo único de vida cristã. O nosso modo de vida fundamenta-se em muito mais do que conscientemente somos ou fazemos. Consiste em nossas crenças, palavras e ações enquanto constituem parte do ser mais íntimo de nossa pessoa ou do nosso grupo. Toda pessoa desempenha um número de papéis, muitas vezes, conflitantes. Isto é válido sobretudo nas regiões onde um setor industrial moderno é erigido em meio a normas de valores forjadas por outras culturas.

Em nossos tempos muitos esforços de renovação são identificáveis por seu compromisso com a luta pela justiça social. Outros movimentos revivificadores vêm novo estilo de vida na renúncia do fumo, do álcool, da dan-

ga, do uso de cosméticos, de jogos de azar e no zelo em frequentar a igreja regularmente. Como devemos entender estilos que diferem tanto entre si? O mandamento de Deus é santo, justo e bom. As normas humanas encarnam e expressam este mandamento, e, ao tomarmos nossas decisões, podem nos guiar no discernimento da vontade de Deus. Mas quando as normas se afastam do Espírito, elas podem nos tornar cegos à espontaneidade do evangelho e àqueles sinais dos tempos pelos quais Deus nos fala.

A estreita união com a vida da comunidade e um estudo regular das Escrituras são essenciais para alimentar a fé. Isto garantirá que a educação cristã não seja puramente intelectual ou doutrinal mas relacionada com a pessoa total no seu ambiente individual e social, no mundo e na Igreja. A educação deve cumprir um papel construtivo e, às vezes radical no processo de mudança do mundo. Isto vale também no campo da educação ecumênica. Experiências em repartir, servir e orar juntos são os melhores meios de aprofundar o nosso engajamento ecumênico. O movimento ecumênico, como também o mundo em mudança, desafiam as igrejas a encarregar-se de uma revisão total do seu material de ensino.

A pessoa e a comunidade são inseparáveis. O problema de normas e de responsabilidade pessoal em cada situação somente pode resolver-se dentro do contexto da comunidade. Vivendo na comunidade cristã e secular, às vezes tem-se a impressão de que elas não foram criadas pelo mesmo Deus. Pertencer a uma, parece excluir da outra, quando a comunidade cristã deveria agir como o fermento na comunidade secular. Para o cristão, o teste-

munho pessoal alimenta-se na vida da comunidade inteira daqueles que confessam Cristo como Senhor ressuscitado desde os tempos apostólicos até o presente. Neste sentido, o comportamento moral de cada pessoa pode beneficiar-se do conselho e crítica mútuos, pois somos membros um do outro. O mesmo se pode dizer das Igrejas; aprendemos conjuntamente que uma comunidade sustenta, desafia e aprende uma da outra. As normas morais serão dinâmicas enquanto os cristãos constantemente se relacionarem com as pessoas de outras crenças e convicções.

Um novo estilo de vida não surgirá por documentos, mas por compromisso pessoal, que supõe a prontidão para reordenar o nosso tempo, os nossos talentos e a nossa riqueza, e talvez sacrificar a própria vida, pela conquista de uma sociedade mais justa e mais clemente. Aquêles que faz novas todas as coisas nos arasta após si.

(Do Relatório da 6ª Seção da IV Assembléia do Conselho Mundial de Igrejas)

Am 30. April dieses Jahres feierte

Herr Mathias Greger

langjähriger und treuer Mitarbeiter des Gemeindeamtes an der Stadtkirche, seinen 75. Geburtstag. Wir gratulieren Herrn Greger von ganzem Herzen und wünschen ihm noch viele Jahre voller Gesundheit und Freude.

Das führende
SPEZIALGESCHÄFT
für
TISCH-, BETT- und BADE-
WÄSCHE
WOLL- und STEPPDECKEN, KISSEN
TAGESDECKEN
SCHÜRZEN und KÜCHENKLEIDER
Geschirr-, Staub- und Bodentücher



NEUGEBORENEN-AUSSTEUERN
Badewannen — Kinderbetten — Stühle
Sport- und Kinderwagen

LINGERIE
DAMENNACHTHEMDEN - PIJAMAS
und MORGENRÖCKE

In SÃO PAULO: Rua 24 de Maio 224
In SANTOS: Rua Riachuelo 49

Indústria de Máquinas GUTMANN S/A

Avenida Paes de Barros 2761

Fone PBX 63-8131

Enderêço telegráfico: "MACGUT"

Caixa postal 7263 — São Paulo



FABRICANDO DESDE 1939
PRENSAS EXCÊNTRICAS
E DE FRICÇÃO
TESOURAS — MARTELETES
LAMINADORES
PARA INDÚSTRIA DE
ESTAMPARIA E METALÚRGICA
MÁQUINAS PARA
FABRICAÇÃO DE LATAS, ETC.

Notas que merecem Destaque

* O Conselho Luterano dos Estados Unidos conclamou unânimeamente todos os luteranos ao engajamento contra a discriminação racial, numa reunião realizada em fevereiro último. Eis o texto integral da declaração:

"Declaramos aos luteranos de todo o mundo:

Afirmamos que Deus, o Criador, criou todos os homens como seus filhos, à sua imagem, e é Senhor de toda a História.

Afirmamos que Cristo foi crucificado por todos os homens, e que ele não fez distinção entre os homens quanto à aparência.

Por isso, nós, seus seguidores, como filhos de Deus e homens em Cristo, não podemos fazer distinção entre brancos e pretos, ricos e pobres.

Conclamamos todos os luteranos a responder a seu Senhor, empregando seus pensamentos, preces e energia contra a discriminação e a favor da paz racial, contra a pobreza e a favor de oportunidades para todos.

Não podemos permanecer inativos enquanto nossa nação transforma-se em duas sociedades, separadas e desiguais, onde o desespero e a reação juntam suas forças guerreiras.

Na Igreja, em casa, e na comunidade pedimos aos irmãos na fé que abandonem sentimentos pecaminosos e velhas discriminações, para caminhar como novos homens, povo de Cristo, declarando em palavra e ação que Cristo reconciliou os homens com Deus e entre si.

A necessidade da crise atual é que a Igreja deve envolver-se individual e corporativamente na luta social em todos os níveis, da paróquia à Igreja. O tempo urge."

* Os membros do grupo "Rostra theologica", que reúne jovens teólogos e leigos evangélicos em Württemberg, Alemanha, decidiu doar dois por cento do global de seus rendimentos para os projetos de auxílio para o desenvolvimento. O gesto tem a intenção de lembrar aos políticos e partidos, bem como a todas as pessoas, a responsabilidade dos países altamente industrializados neste setor.

* Num clima de trabalho e fraternidade, seis sacerdotes católicos estudam no Instituto Ecumênico de Bossey (Suíça), anexo à Faculdade de Teologia Protestante de Genebra. Os 45 estudantes que estão seguindo o curso especial sobre "Evangelização" pertencem a 14 denominações, representando 23 nações de 5 continentes (entre eles três brasileiros).

* As celebrações da Semana da Unidade Cristã, realizadas na Europa em janeiro, marcaram alguns sucessos e insucessos. Em Londres o êxito foi notado, com o Cardeal John Heenan pregando numa Igreja Metodista, enquanto o pastor metodista Rev. Gordon Wakefield, editor das publicações metodistas da Inglaterra, pregava na catedral católica de Westminster. Em Edimburgo, Milão, Roma e Paris, porém, alguns católicos e protestantes promoveram manifestações contrárias ao movimento ecumênico e à Semana da Unidade.

* O dr. Leopoldo Nilus, destacado membro da Igreja Evangélica Luterana da Argentina, foi eleito para o alto cargo de Diretor da Comissão de Assuntos Internacionais do Conselho Mundial de Igrejas. Como antigo secretário-geral do organismo de Igreja e Sociedade na América Latina (ISAL), o dr. Nilus demonstrou sobejamente sua capacidade de trabalho e excelente visão dos problemas sociais de nossa época, daí sua escolha para dirigir a comissão que estuda os problemas políticos internacionais do mundo. Para substituí-lo na secretaria-geral de ISAL, foi indicado o professor Julio Santa Ana, dirigente leigo da Igreja Metodista do Uruguai.

* A maior Igreja Luterana não filiada à Federação Luterana Mundial, a Igreja Missuriana dos Estados Unidos, de três milhões de membros, pronunciou-se em março do corrente ano favoravelmente a muitas atividades da entidade mundial do luteranismo, entre elas a assistência dada às Igrejas-membro. Reconhece na Federação "um instrumento das Igrejas" que procura a unidade na fé e na confissão, e difunde com isto o "próprio testemunho do Evangelho de Jesus Cristo".

* Em meados de 1969 estará funcionando a casa-lar evangélica dentro da 1ª Aldeia Cristã SOS de Porto Alegre. A participação da Igreja Evangélica de Confissão Luterana nessa notável obra de amparo à criança, construída na capital gaúcha, foi possível graças ao extraordinário esforço da Ordem Auxiliadora das Senhoras Evangélicas do antigo Sinodo Riograndense que, numa campanha-relâmpago, logrou levantar doações que atingiram o montante de NCr\$ 18.500,00. — Filiada ao "SOS Kinderdorf Internacional", a 1ª Aldeia Cristã SOS tem caráter ecumênico, e contará com a ativa participação de nossa Igreja. A srta. Edith Kraft, que funcionará na Aldeia como a "mãe evangélica", está sendo preparada para a sua missão, estagiando em uma das casas já em funcionamento.

* Desde março está funcionando a Escola de Auxiliares de Enfermagem, anexa ao Colégio Evangélico de Panambi, RS, tendo como campo de estágio o Hospital Evangélico daquela localidade. O Hospital foi inaugurado em janeiro de 1968 e o serviço de enfermagem está a cargo de diaconisas da Casa Matriz de São Leopoldo. A Escola de Enfermagem contará, inicialmente, com apenas 10 alunas (ou alunos), os quais devem ter a idade mínima de 16 anos e a segunda série ginásial. O curso tem a duração de dois anos, com estágio de um ano no próprio Hospital, findos os quais a Escola fornecerá um certificado reconhecido pelo Governo Federal. Para lecionar nessa Escola seguiu para Panambi a diaconisa Ursula Gilgen, formada pela Escola de Enfermagem da Universidade Federal do Rio Grande do Sul. Interessados no assunto, à procura de maiores detalhes, poderão escrever ao diretor do Colégio, H. Wegermann, Caixa Postal 105, Panambi, RS.

* O Centro de Impressos está pondo à venda uma nova série de excelentes livros, que recomendamos aos nossos leitores. Estudos Bíblicos, nova edição do Catecismo Menor de Lutero com versículos bíblicos, livro de Canções Novas na Igreja, além do discu-

SABER OUVIR...

M. Cecília M. Duprat

Senhor que me ouves
pacientemente,
continuamente,
atentamente,
abre meus ouvidos
para os outros escutar.
Que eu os deixe falar,
desabafar,
transbordar
suas mágoas, dores,
queixas e temores.

Quero praticar o apostolado
do silêncio oportuno,
com tôda a caridade cristã,
sem interromper,
sem cortar,
sem querer abreviar.
Recolher o transbordar
intenso daquele ser amargurado.
Repassar suas palavras
no Teu sangue derramado.

Tudo envolver
no Teu amor e
então dizer
o que de mim esperam:
a palavra que anima,
que sustenta,
que orienta.

Senhor, ensina-me a ouvir:
Como Tu,
pacientemente,
atentamente
como se a fazer
eu tivesse isto somente.



tido "Nôvo Caticismo" holandês da Igreja Católica. Vamos, em outra seção, apresentar periodicamente informações a respeito dos livros de nossa Editôra Sinodal que, além de poderem ser comprados através de pedidos ao Centro de Impressos, Caixa postal 14, São Leopoldo, RS, está à venda na Editôra Luterana, à rua Fradique Coutinho, em São Paulo.

Centro de Educação e Orientação da Família (CEOF)

Tem problemas com a família?

A nossa assistente social, nossa enfermeira, e nosso médico são dispostos a ajudar.

Realizamos cursos para casais, noivos e jovens.

Queremos ajudar aos pais a darem a seus filhos

AMOR — pois, cada criança precisa saber-se querida, para poder desenvolver-se bem;

EDUCAÇÃO — pois, além de dar vida aos filhos, é preciso formá-los e educá-los para participarem plenamente da sociedade complexa em que vivemos.

Por isso os pais devem realizar e conservar

HARMONIA CONJUGAL:

O amor pleno só é possível onde não haja medo. Um dos medos muito frequentes é o da gravidez, quando condições médicas, econômicas e sociais a tornam inoportuna.

SAÚDE MATERNA:

Muitos casais recorrem ao aborto provocado em desespero de causa, apesar dos riscos sérios a que se expõem. A paternidade responsável protege a saúde materna.

PATERNIDADE RESPONSÁVEL:

O dom da vida é precioso demais para ser desperdiçado em abortos, mortalidade infantil e infância desválida. Ele exige dos seres humanos uma atitude responsável diante de Deus, da sociedade e dos próprios filhos.

O nosso **CENTRO** está aberto para todos, sem distinção de raça, côr, credo ou religião.

O **CENTRO** funciona atualmente na **Avenida Industrial, 301**, no centro de **SANTO ANDRÉ**, perto da estação e da Rodoviária (3 minutos somente!).

A CRUZ NO SUL

• Informativo mensal da Comunidade Evangélica Luterana de São Paulo — IECLB - Igreja Evangélica de Confissão Luterana no Brasil.

• Redação: Av. Rio Branco, 34 - São Paulo.

• Serviço em português, preparado por ASCLEPIADES POMMÉ e K. G. BUSCH, com noticiário e material obtido de colaboradores, revistas evangélicas e agências noticiosas gerais.

• Notícias das comunidades atingidas pela **A CRUZ NO SUL** e informações de caráter eclesialístico deverão ser remetidas para Caixa postal 6192, São Paulo,

Mehr Erfolg durch Anzeigen!

DIE BESTEN BAUMWOLLSTOFFE

werden durch die bekannten

"CASAS PERNAMBUCANAS"

verkauft.

Die grösste brasilianische Organisation im Stoffhandel.

FESTE PREISE!

REELLE BEDIENUNG!

Die letzten Neuheiten in Farben und Mustern!

"CASAS PERNAMBUCANAS"

wo alle kaufen!



A boa formação de seu filho é o objetivo!

Os problemas de seu filho que V. examina e debate na Associação de Pais e Mestres e na Escola de Pais estão expostos e explicados nestes livros:

ESCOLA DE PAIS — Carlos Del Nero

Uma boa, racional e eficiente orientação em face das exigências do mundo moderno. 136 páginas. — NCr\$ 5,00

RELAÇÕES HUMANAS NA FAMÍLIA

— Agostinho Minicucci

Como devem ser cultivadas as relações entre pais e filhos e vice-versa, tendo em vista a coesão social da família. 132 páginas. NCr\$ 5,00

PROBLEMAS DA INFÂNCIA — Ofélia B. Cardoso

São examinados os problemas da angústia, do sentimento de insegurança, da timidez, da emotividade e agressividade nos pré-escolares. 228 páginas. NCr\$ 9,00

PROBLEMAS DA ADOLESCÊNCIA — Ofélia B. Cardoso

Os casos de desespero, de instabilidade do adolescente, ante o sentimento de abandono no ambiente familiar. 240 páginas. NCr\$ 9,00

PROBLEMAS DA FAMÍLIA — Ofélia B. Cardoso

As relações humanas na família, como eram no passado, como são nos dias de hoje e como serão no futuro. 184 páginas. NCr\$ 7,50

EM TÓDAS AS LIVRARIAS OU PELO REEMBÓLSO POSTAL

Solicite nosso catálogo de "Pedagogia, Sociologia, Psicologia, Didática"

EDIÇÕES MELHORAMENTOS

Caixa Postal 8120 — São Paulo

Gott und die «Existenz»

ZUM TODE VON KARL JASPERS

Am 25. Februar, zwei Tage nach seinem 86. Geburtstag, ist Karl Jaspers gestorben. Er war der Begründer der «Existenzphilosophie», die von den Zwanziger Jahren an die geistige Situation in Europa wesentlich bestimmt hatte. Wie wenige andere hat Karl Jaspers unsere Zeit «in Begriffe gefasst» und den geistig aufgeschlossenen Menschen bewusst gemacht, welches die beherrschenden Mächte und Kräfte der Gegenwart sind und wie sich der einzelne in ihnen behaupten kann. 1883 in Oldenburg geboren, hatte Jaspers Medizin studiert, war Psychiater geworden, hatte sich der Psychologie zugewandt und war dann schliesslich Professor der Philosophie, zuerst in Heidelberg, seit 1948 in Basel: ein Weg, der von einem leidenschaftlichen Willen zur Erkenntnis und vom liebenden Interesse für den Menschen bestimmt war.

In weiteren Kreisen ist Jaspers in den letzten Jahren noch einmal durch seine Kritik an der westdeutschen Nachkriegspolitik und Gesellschaft bekannt geworden. Diese Kritik ist ihm vielfach verübelt worden, hat sie doch die satte Selbstzufriedenheit der bundesrepublikanischen Bürger nicht wenig aufgeschreckt. Man hat Karl Jaspers vorgeworfen, allzu hohe und idealistische Massstäbe an das Denken und Verhalten der Politiker und des Volkes anzulegen, und vielleicht bestand dieser Vorwurf nicht völlig zu Unrecht. Trotzdem: Es ist auch das Recht und die Pflicht des Denkers, des philosophischen und des religiösen, in verkürzter Weise zu sagen, was eigentlich sein sollte; die idealistische Philosophie Platons und die Bergpredigt Jesu sind die frühen und grossartigen Beispiele dafür. Was Jaspers nach dem Kriege erhofft hatte, war eine grundsätzliche Neubestimmung des deutschen Volkes gewesen: eine «Umkehr des politischen Bewusstseins der Staatsmänner und der Bevölkerung», in der die Fehlhaltungen und Irrtümer der Vergangenheit gründlich bedacht und revidiert würden und so eine neue politische Gesinnung entstünde. In dieser Hoffnung sah er, der durch das Lehrverbot von 1937 bis 1945 und durch die Bedrohung seiner jüdischen Frau die Nationalsozialisten in ihren verbrecherischen Intentionen unmittelbar erfasst hatte, sich nun enttäuscht. Die politischen Schriften seiner letzten Jahre sind Zeugnisse dieser Enttäuschung. Mit ihnen hat er noch einmal versucht, uns alle an die Massstäbe zu erinnern, die die Menschlichkeit des Menschen bedingen und die wir uns immer wieder durch unsere Verführbarkeit zum Selbstbetrug, zum äusserlichen Erfolg und

zur oberflächlichen Selbstbestätigung verdunkeln lassen.

Dies aber: den Menschen an sich selbst zu erinnern, auf sich selbst aufmerksam zu machen, auf seine wahren und vielfach so verborgenen Möglichkeiten, ihn aus dem Schein herauszureissen und aus der Unwahrheit gegenüber sich selbst und anderen, war im Grunde der Inhalt seiner ganzen Philosophie. Was aber ist der Mensch, und welches ist der Schein, dem er so leicht verfällt? Jaspers hat dem Menschen vor allem seine Bestimmung zur Freiheit und zur Selbstverantwortung gezeigt, die Berufung dazu, «er selbst» zu sein, einmalige und unverwechselbare Person, und er hat in ausserordentlich differenzierten Analysen beschrieben, was es konkret heisst, dies freie und eigenständige Selbstsein zu vollziehen. Nicht als in sich verschlossenes Individuum interpretierte er so den «wahren» Menschen, sondern gerade als den, der sich dem Anderen rückhaltlos öffnet, der in einem «liebenden Kampf» um das gemeinsame Wahrwerden ringt, der sich in der Welt für konkrete Aufgaben in unbedingter Weise einsetzt, der schliesslich und vor allem offen ist für die Wirklichkeit, die mehr ist als er selbst.

Den Schein aber, dem der Mensch so leicht verfällt, sah er vor allem in den Täuschungen eines allzu sicheren «Bescheidwissens»: im Aberglauben an die Wissenschaft, die allzu oft vorgab, den Menschen im ganzen zu erkennen, in den Ideologien — etwa des Nationalsozialismus oder des Marxismus oder einer überschätzten Psychoanalyse — die stets eine Seite am Menschen absolut setzen und ihn in ein totalitäres geistiges Gehäuse einsperren, das doch immer nur scheinbare Geborgenheit bietet und den Menschen faktisch um seine Freiheit und Eigenständigkeit betrügt.

Lange Zeit hat Jaspers auch die christliche Theologie sehr kritisch betrachtet. Den Glauben an eine direkte Offenbarung Gottes konnte er mit seinem philosophischen Denken nicht vereinbaren: auch ein solcher Glaube schien ihm zu viel zu behaupten. Als Repräsentant einer vor allem vom naturwissenschaftlichen Erkennen geprägten Generation konnte er die Aussagen der Dogmatik nur wörtlich nehmen und die Vorstellung eines auf Erden wandelnden Gottes nur absurd finden. Alles, was zur «Welt» gehört, war nach seiner Meinung rational erkennbar und kritisch zu prüfen, aber kein Gegenstand des Glaubens; «Glauben» konnte sich nur auf eine Wirklichkeit beziehen, die allem menschlichen Denken

und Sprechen direkt nicht mehr zugänglich ist. Er hiess sie "Transzendenz".

Aber in der Art, wie er diese Transzendenz beschrieb und den Bezug des wahrhaft existierenden Menschen zu ihr, hat er in philosophischen Begriffen gerade den Gehalt der biblischen Religion von neuem zur Sprache gebracht. Nicht Gott zu leugnen, sondern des recht verstandenen Gottes in wahrer Weise gewiss zu werden, war das Ziel seines philo-

sophischen Denkens. Es hat gerade die protestantische Theologie nachhaltig beeinflusst. Wenn wir heute dabei sind, allzu enge und nur scheinbar sichere Dogmatismen hinter uns zu lassen, wenn wir gelernt haben, das, was "Gott" heisst, auf die konkrete "Existenz" des Menschen zu beziehen und in ihr zu bewahren, so haben wir das nicht zuletzt einem Denker wie Karl Jaspers zu verdanken.

Ulrich Schmidhäuser (epd)

UM DER WAHRHEIT ZU DIENEN

Eine Woche vor Weihnachten wurde eine Erklärung über die Freiheit der Theologen und der Theologie zum Dienst an Kirche und Welt veröffentlicht, die von 40 katholischen Theologen aus aller Welt unterzeichnet ist und die sich an Papst und Bischöfe richtet. Das bemerkenswerte Dokument hat in seinem grundsätzlichen Teil folgenden Wortlaut:

"In voller Loyalität und eindeutiger Treue zur katholischen Kirche sehen sich die unterzeichneten Theologen veranlasst und verpflichtet, mit grossem Ernst öffentlich darauf hinzuweisen: Die durch das Zweite Vatikanische Konzil wieder gewonnene Freiheit der Theologen und der Theologie zum Dienst an der Kirche darf heute nicht erneut gefährdet werden. Diese Freiheit ist eine Frucht und Forderung der befreienden Botschaft Jesu selbst und bleibt ein wesentlicher Aspekt der von Paulus verkündeten und verteidigten Freiheit der Kinder Gottes in der Kirche das Wort zu verkünden opportune importune, gelegen oder ungelegen.

Diese Freiheit bedeutet für uns Theologen zugleich die schwere Verantwortung, die echte Einheit und den wahren Frieden der Kirche und aller ihrer Glieder nicht zu gefährden. Wir sind uns wohl bewusst, dass auch wir Theologen in unserer Theologie irren können. Aber wir sind überzeugt, dass irrige theologische Auffassungen nicht durch Zwangsmassnahmen erledigt werden können. In unserer Welt können sie wirkungsvoll nur durch eine unbehinderte wissenschaftliche Diskussion korrigiert werden, in der die Wahrheit durch sich selbst siegen kann. Wir bejahen mit Ueberzeugung ein Lehramt des Papstes und der Bischöfe, das unter dem Worte Gottes und im Dienste der Kirche und ihrer Verkündigung steht. Aber wir wissen zugleich, dass dieses pastorale Verkündigungsamt die wissenschaftliche Lehraufgabe der Theologen nicht verdrängen oder behindern darf. Jegliche Art von noch so subtiler Inquisition schadet nicht nur der Entwicklung einer gesunden Theologie. Sie fügt zugleich der Glaubwürdigkeit der gesamten Kirche in der Welt von heute unabsehbaren Schaden zu. Wir erwarten deshalb vom pastoralen Verkündigungsamt des Papstes und der Bischöfe ein selbstverständliches Vertrauen zu unserer kirchlichen Gesinnung und die vorurteilslose Unterstützung unserer theologischen Arbeit zum Wohle der Menschen in Kirche und Welt. Wir möchten unserer Pflicht, die Wahrheit zu suchen und zu sagen, nachkommen ohne Behinderung durch administrative Massnahmen und Sanktionen. Wir erwarten, dass man unsere Freiheit respektiert, wo immer wir nach bestem Wissen und Gewissen unsere begründete theologische Ueberzeugung aussprechen oder publizieren.

Weil nun gegenwärtig wieder eine Gefährdung der freien theologischen Arbeit zu wachsen scheint, sehen wir uns veranlasst, eine Reihe konstruktiver Vorschläge zu machen. Ihre Verwirklichung halten wir für unerlässlich, damit Papst und Bischöfe ihre Aufgabe auch im Hinblick auf die Funktion der Theologen in der Kirche angemessen und würdig erfüllen können."

Die darauf folgenden Ausführungen der Erklärung enthalten konkrete Vorschläge in sieben Thesen zusammengefasst, wie diese Freiheit der Theologen und der Theologie in der katholischen Kirche gewahrt werden kann. Dieses Dokument ist zweifellos von ausserordentlicher Bedeutung und wird seine Wirkung nicht verfehlen, denn die unterzeichnenden Theologen gehören zu den führenden Persönlichkeiten der katholischen Theologie unserer Zeit. Was sie zu sagen haben, gilt aber nicht nur der katholischen Kirche, es gilt der christlichen Kirche überhaupt und allen denen, die die Bewegungen des menschlichen Geistes, das Forschen, Denken und Fragen des Menschen unterdrücken oder behindern möchten. Um der Wahrheit zu dienen, braucht der Mensch die Freiheit des Geistes, auch in Theologie und Kirche. Dass von dieser Freiheit nur in Verantwortung rechter Gebrauch gemacht werden kann, kommt in der Erklärung ja deutlich zum Ausdruck. -ti (Aus: Ev. Woche)

Für den "Kirchlichen Entwicklungsdienst", der von der EKD neu eingerichtet wurde, haben die evangelischen Landeskirchen in der Bundesrepublik Deutschland in diesem Jahre rund 27 Millionen Mark bereitgestellt. Dies teilte der Vorsitzende des Verteilungsausschusses, Vizepräsident D. Dr. Rudolf Weeber (Stuttgart), in einem Interview mit dem bayrischen "Sonntagsblatt" mit. (epd)

Zum neuen Leitenden Bischof der Vereinigten Evangelisch-Lutherischen Kirche Deutschlands wählte die Generalsynode der VELKD bei ihrer Tagung in Augsburg den Hamburger Bischof D. Hans-Otto Wölber, zu seinem Stellvertreter Landesbischof D. Hermann Dietzfelbinger (München). Landesbischof D. Hanns Lilje (Hannover) hatte sich nicht zur Wiederwahl gestellt, um eine Amterhäufung zu vermeiden. (epd)

Die Strafbestimmung über Gotteslästerung wurde vom Bundestag im Rahmen der Strafrechtsreform gestrichen. Die Störung von Gottesdiensten wird jedoch weiterhin strafbar sein. Die Strafbarkeit der Beschimpfung eines religiösen oder weltanschaulichen Bekenntnisses, einer Religionsgemeinschaft oder Weltanschauungs-Vereinigung wurde mit dem Begriff des "Öffentlichen Friedens" gekoppelt.

GEFRAGT: GOTT, JESUS UND DIE KIRCHE

Die "theologischen" Arbeitsgruppen auf dem Kirchentag

I.

In der Bergpredigt, aus der die Losung des kommenden Kirchentages genommen ist, verspricht Jesus denen, die hungern und dürsten nach Gerechtigkeit, dass sie satt werden sollen. Er gibt dieses Versprechen im Vertrauen auf Gottes Gerechtigkeit. Aber was bedeutet das? Für die Kirche unserer Väter scheint diese Frage nicht schwierig gewesen zu sein. Gott war gerecht, weil er den Sünder rechtfertigte. Und er war gerecht, weil er für die Menschen sorgte. "Er gibet Speise reichlich und überall", heisst es in einem vielgesungenen Kirchenlied.

Wir zögern heute, mit solchen Worten Gott zu loben. Ein Blick in jede Zeitung genügt, um festzustellen, dass Gott nicht reichlich und überall Speise gibt. Was bedeutet Gottes Gerechtigkeit in der Welt, in der die Mehrzahl der Menschen hungert, und in einem Jahrhundert, das Auschwitz und Vietnam erlebt hat? Wenn Gottes Güte fragwürdig geworden ist, wenn die Menschen durch Revolution die Gerechtigkeit selber schaffen wollen, die zweitausend Jahre christlicher Verkündigung ihnen nicht gebracht haben: was heisst dann Gott als Person, als Du, als Gegenüber des Menschen? Was bedeutet dann Gebet, Verkündigung, Gottesdienst? Kann man Leid und Ungerechtigkeit noch immer im Vertrauen auf die Verheissung der Bergpredigt christlich hinnehmen?

Solche Zweifel haben vor der Kirche nicht halt gemacht. Auch unter Christen wird heute immer häufiger gefragt, "ob es Gott überhaupt gibt". Die Frage ist nicht damit erledigt, dass uns die Theologen sagen, sie sei falsch gestellt; sie ist auch nicht erledigt mit einem einfachen Bekenntnis zum Gottesglauben, ohne dass ein solches Bekenntnis verständlich machen kann, wovon es redet. Bonhoeffers vor einem Menschenalter niedergeschriebene Einsicht, dass wir auf die Anfänge des Verstehens zurückgeworfen sind, wird heute angesichts der Gottesfrage zur allgemeinen Erfahrung, in der evangelischen Kirche wie in der katholischen. Es geht dabei nicht nur um die viel berufene "Theologie nach dem Tode Gottes", sofern man damit eine bestimmte Gruppe von Theologen meint, sondern um die neue Klärung der Grundlage unseres christlichen Glaubens.

Die Frage nach Gott ist darum das Thema der ersten Arbeitsgruppe des Kirchentages. Sie soll in drei Schritten behandelt werden: Wie wird in der heutigen Welt nach Gott gefragt? Wie kann heute glaubwürdig von Gott geredet werden? Wie kann man heute mit Gott leben?

II.

Die zweite Arbeitsgruppe heisst "Streit um Jesus". Das Thema klingt unfriedlich, aber es trifft die Sache. Denn um Jesus wird heute in der Kirche tatsächlich gestritten. Pietistische Kreise, gerade in der gastgebenden württembergischen Kirche, dazu die Bekenntnisbewegung "Kein anderes Evangelium" und die lutherische Gruppe der "Kirchlichen Sammlung um Bibel und Bekenntnis" werfen der "modernen" Theologie vor, sie habe die biblische Botschaft von Jesus Christus verfälscht, sie treibe schriftwidrige Verkündigung.

Die "modernen" Theologen, so unterschied-

lich sie im einzelnen sind, stimmen doch darin überein, dass das neutestamentliche Zeugnis von Jesus Christus in ein mythologisches Weltbild gekleidet ist, das heute nicht mehr herstellbar ist, auch nicht durch gehorsame Unterwerfung unter den Wortlaut der biblischen Schriften. Der wirkliche Glaube, der vorbehaltloses Vertrauen auf Jesus Christus ist, würde durch solche Unterwerfung verfälscht zu einem blossen Fürwahrhalten unmöglicher Behauptungen; damit aber würde die Vernunft der Frömmigkeit zum Opfer gebracht und das Evangelium ins Gesetz verkehrt.

Dieser Konflikt zwischen Universitätstheologie und Gemeindefrömmigkeit ist bisher noch kaum ausgetragen worden. Die Kirchen waren eher bemüht, im Interesse eines falschen Friedens das Problem unter den Tisch zu kehren. Aber damit wird es nicht gelöst. Auf dem Kirchentag soll die Auseinandersetzung zwischen den beiden Positionen öffentlich geführt werden. "Wer ist Jesus von Nazareth?", "Warum glauben wir an Jesus Christus?", "Warum hoffen wir auf Jesus Christus?" — das sind die Themen der drei Arbeitstage.

III.

Dass der Kirchentag das Thema "Kirche" aufgreifen muss, leuchtet rasch ein. Es fehlt weder an Konfliktsstoff noch an Interesse. Kirchenreform auf allen Ebenen ist überfällig. Die Frage nach dem "politischen Mandat" der Kirche erhitzt die Gemüter nicht weniger als die Frage nach der Lehre und nach Gruppenbildungen, nach Demokratisierung und nach dem schwer verständlichen innerkirchlichen Streit um das Abendmahl.

In Stuttgart soll nach der Kirche gefragt werden, die "für andere da sein will". Kann sie das? Wie findet sie den Mut, die Verpflichtung, die Grenzen in ihrem politischen und gesellschaftlichen Engagement für die anderen? Tut sie genug? Wie wirkt dieses Engagement auf sie selbst zurück? Kann sie anderen predigen, was sie selbst nicht oder nur zögernd will — etwa: Demokratie?

Das Thema des ersten Tages heisst: "Braucht unsere Gesellschaft eine Kirche?" Die einen halten die Kirche als eine Institution der Lebenshilfe, der Vermittlung von Werten und als kritische Instanz in unserer Gesellschaft für nötig. Andere meinen, ihre Zeit sei abgelaufen, andere könnten besser leisten, was die Kirche zu leisten vorgibt. Diese beiden Gruppen sollen miteinander konfrontiert werden. Am zweiten Tag wird das Thema "Die Kirche ist mehr" heissen. Es geht dabei um die theologische Durchdenkung der Thematik des ersten Tages: Woher nimmt die Kirche ihre Legitimation? Geht sie in ihren gesellschaftlichen Funktionen auf? Akzeptiert sie verschiedene Positionen zu politischen Fragen in ihren Reihen? Der dritte Tag zieht die Konsequenzen für das Miteinander und Gegenüber in der Kirche: "Demokratie in der Kirche?" Darf es sie geben? Finden wir im Streit der Meinungen zueinander? — und damit zur Wahrheit? Oder scheitert dieses Verfahren daran, dass die Kirche einen Herrn und eine Botschaft zu verkündigen hat, die sich der Demokratisierung entziehen?

Die Gruppe "Kirche" will eine Art kritischer

LONDRINA GEHT UNS ALLE AN!

EINE NEUE EINRICHTUNG DER KIRCHE

Ein Geschenk des Himmels

Würden Sie sich freuen, wenn Ihnen jemand ein Haus in einem Park mit Sportplatz und Schwimmbad schenken würde? Gewiss! Nun, das Geschenk existiert — und Sie sind Mit-eigentümer.

Die Lutherische Mission von Nordamerika (ALC) übereignet unserer brasilianischen Kirche einen wertvollen Besitz. Es handelt sich um ein parkähnliches Grundstück von mehreren Hektar am Stadtrand von Londrina in Nord-Paraná, nicht weit von der Staatsgrenze von São Paulo. Das Hauptgebäude bietet Raum für 100 Betten. Daneben gibt es eine Kapelle, eine kleine Schule, 2 Wohnhäuser, 2 Sportplätze, Obst-, Wein- und Gemüsegarten und den besagten Swimming-Pool. Alles in gutem Zustand. Wahrlich, ein Geschenk des Himmels.

Aus Gaben erwachsen Aufgaben

Wir haben bereits davon Besitz ergriffen und dort einen Jugendkongress abgehalten. Die 130 Teilnehmer aus Paraná und São Paulo haben sich sichtlich wohlgefühlt. Weitere Freizeiten und Tagungen sind geplant. Ab März finden 25 Schüler und Studenten — vorzugsweise evangelische — in einem Flügel des Hauses Aufnahme. Anfangs 1970 soll die bereits seit einigen Jahren bestehende Bibelschule nach Londrina verlegt werden. Wir wollen sie erweitern. Der Schwerpunkt der Arbeit im "Instituto Evangélico Lutherano" von Londrina soll nämlich auf der Zurüstung kirchlicher Mitarbeiter liegen.

Geplant sind drei Ausbildungszweige:

a) Bibelkursus (Grundkursus zur persönlichen Lebensorientierung, Zurüstung für ehrenamtliche Mitarbeiter in den Gemeinden);

b) Aufbaukursus (für haupt- oder nebenamtlichen Dienst in der Kirche als Prediger, Evangelist, Katechet, Jugendwart, Sozialarbeiter usw.);

c) Vorbereitungskursus für die "Faculdade de Teologia" (Ziel: Pastor).

Die Kurse stehen für Jungen und Mädchen offen. Die bestehenden öffentlichen Schulen in der Stadt sollen in den Unterrichtsplan einbezogen werden. Einzugsgebiet sind die Staaten Paraná und São Paulo.

Pastor = Reisender?

Häufig wird über den Pfarrermangel geklagt. Weniger wird getan, um ihn zu beheben. Nahezu in jeder Gemeinde und Filialgemeinde finden sich willige Menschen, die bereit sind, in der Kirche mitzuarbeiten, sei es in der Sonntagsschule, beim Konfirmandenunterricht, bei der Sammlung der Jugend, in der Frauenhilfe oder in der Assistência Social. Aber mit

dem guten Willen allein ist es nicht getan. Man muss für den Dienst zugerüstet werden, erst selbst etwas wissen, damit man andere lehren kann; selbst orientiert sein, um anderen eine Lebenshilfe geben zu können. Darum wird die Arbeit, die in Londrina geschehen wird, wichtig für unsere ganze Kirche sein.

Noch eins! Viele Pfarrer im Interior haben 5, 10 oder mehr Filialgemeinden zu bedienen. Oft ist der Pastor ein "Viajante em Religião", der einmal im Monat für 2 Stunden auftaucht, Gottesdienst hält und wieder verschwindet. Im übrigen bleiben die Gemeindeglieder sich selbst überlassen.

Das ist unverantwortbar. In jeder Tochterkirchengemeinde müsste wenigstens ein ausgebildetes Gemeindeglied da sein, das imstande ist, Lesegottesdienste (oder auch Gottesdienste mit freier Schriftauslegung) zu halten, Beerdigungen vorzunehmen, die Jugend zu unterweisen. Eine Bezeichnung für dieses Amt müsste noch gefunden werden. Vielleicht könnte man die Träger dieses Amtes "Diakon" oder "Evangelist" nennen. Je nach Umfang des Dienstes und der Ausbildung, der Größe und Vermögenslage der Gemeinde wird der Dienst unentgeltlich oder gegen Vergütung, hauptberuflich oder neben einem zivilen Beruf getan. Nur so können unsere Gemeinden lebendig werden und die Stagnierung und Selbstgenügsamkeit überwinden, nur so könnten unsere Gemeinden missionarisch wirken.

Ein Letztes: In ganz Nord-Paraná und Westparaná sind 16 Pfarrer tätig. Ein einziger ist gebürtiger Brasilianer. Alle anderen — auch der Schreiber dieser Zeilen — sind entweder Deutsche oder Amerikaner. Wieviel Türen und Herzen sind allein durch die sprachlichen Schwierigkeiten verschlossen! Wir werden in den nächsten Jahren immer noch auf Pastoren aus anderen Ländern angewiesen sein, aber wir brauchen Mitarbeiter in der Kirche, die im Lande gross geworden sind. Das "Instituto" in Londrina soll dazu helfen. "Londrina geht uns alle an!"

Weitere Informationen durch:

Instituto Evangélico Lutherano,
Caixa postal 616 — Londrina/PR.

Martin Merklein

(Fortsetzung von Seite 13)

Begleitmusik zu allen anderen Gruppen auf dem Kirchentag sein. Sie will klären, was die Kirche tut, wenn sie das tut, was in den anderen Arbeitsgruppen beschrieben und gefordert wird. Und sie will fragen, wie dies auf ihre eigene Gestalt und Verfassung zurückwirkt.

Joachim Braun (epd)

Bittet, so wird euch gegeben; suchet, so werdet ihr finden; klopfet an, so wird euch aufgetan. (Lukas 11, 9)

BETEN, WAS IST DAS EIGENTLICH?

Stellen wir uns vor, wir würden über dieses Thema eine Umfrage unter unseren Freunden und Bekannten machen. Wahrscheinlich würden wir dabei nicht sehr viel ausgeprägte Antworten bekommen. Stattdessen könnte es sein, dass sich an unsere Frage weitere Fragen anschliessen würden. Handelt es sich bei dem Gebet überhaupt um eine Wirklichkeit oder haben wir es dabei mit frommer Illusion zu tun? Beten, gibt es das wirklich, oder machen wir selbst uns beim Beten nur etwas vor und in Wirklichkeit bleibt alles beim Alten?

Im Verlauf des Gespräches kann es dann sein, dass wir auf grundsätzliche Dinge zu sprechen kommen. Wir machen uns Gedanken über Gott und fragen vielleicht: Kann es das überhaupt geben, dass der Mensch mit dem unendlichen Gott ins Gespräch kommt? Gibt es diesen unmittelbaren Kontakt des Menschen mit Gott und ist der Mensch dabei in der Lage, etwas vorzutragen, was ihn quält und bedrückt? Besteht denn Aussicht, dass der, den wir Gott nennen, unser Reden vernimmt, und dass er auf Grund unserer Bitte zu unseren Gunsten in Aktion tritt?

Sicherlich werden viele bei dieser Frage für sich die Antwort geben: Das kann nicht sein. Gott ist doch der grosse Unbekannte, den kein Mensch je gesehen hat, den man nicht beschreiben kann, die Ursache aller Wirklichkeit und die unbeschreibliche Kraft, die das All erfüllt. Wie soll der Mensch, der mit ihm verglichen doch weniger als ein Staubkorn ist, mit ihm in Beziehung treten können?

Wenn wir von dieser Voraussetzung ausgehen und Gott für uns lediglich ein anderer Name ist für das Weltall oder für einen anonymen Weltgeist, dann müssen wir tatsächlich sagen: dieser Gott kann für uns Menschen kein Gesprächspartner sein. Wenn wir so von Gott reden, dann ist unser Gebet wirklich nichts anderes als ein Selbstgespräch des Menschen, oder eine Selbstbesinnung des Menschen, in der er Rückschau hält und sich Zusammenhänge vergegenwärtigt, die er auf den ersten Blick vielleicht nicht wahrnehmen konnte. Es ist sicherlich nicht falsch, wenn wir ab und zu uns solcher Selbstbesinnung hingeben, aber es handelt sich dabei nicht um ein Gebet. Und über das Gebet wollten wir ja nachdenken.

Wenn die Bibel von Gott spricht, dann ist dort nicht von einer anonymen masslosen unpersönlichen Kraft die Rede, die der Mensch nicht definieren kann, sondern es ist die Rede von einem DU, das sich uns Menschen zuwendet und mit dem Menschen in Beziehung tritt. Die Bewegung geht also nicht vom Menschen aus zu Gott hin, sondern sie verläuft umgekehrt. Es ist eine Hinwendung Gottes zum Menschen. Wir können es auch so sagen: In Jesus Christus bietet Gott uns Menschen das DU an.

Nur dort, wo wir Menschen in Jesus Christus Gottes Wirklichkeit für uns erkannt haben, sind wir in der Lage, ihm zu antworten. Diese Antwort des Menschen auf die Hinwendung Gottes zu uns ist das Gebet.

Zu diesem Gebet fordert Jesus diejenigen,

die zu ihm gehören, auf, nachdem er selbst die Voraussetzung für dieses Gespräch geschaffen hat. Zu solchem Beten will er uns immer wieder Mut machen. Da wir durch ihn zu Gott gehören, zu seinem Vater, der nun auch unser Vater ist, dürfen wir uns nun mit allem, was uns quält und bedrückt, an ihn wenden, wie Kinder sich mit grossen und kleinen Dingen an ihren Vater wenden. Wir dürfen das DU, das Gott uns in Jesus Christus anbietet, wirklich annehmen und dürfen die Verbindung mit Gott, die dadurch hergestellt wird, in unseren Alltag mit seinen vielen Sorgen und Problemen hineinnehmen. Wir dürfen nun von uns aus die Gemeinschaft, die Gott uns schenkt, verwirklichen im Gebet.

Wir dürfen ihn bitten im Vertrauen darauf, dass er geben wird, wir dürfen ihn suchen, denn er will sich ja finden lassen, wir dürfen jederzeit bei ihm anklopfen, denn wir gehören ja zu ihm und sind durch Jesus Christus bei ihm zu Hause.

Wir dürfen nicht aus falscher Scheu vor Gott die Gemeinschaft mit ihm versäumen und so dem wahren Sinn unseres Lebens verfehlen. Wir dürfen nicht, wie Eberhard Müller es einmal gesagt hat, "missvergnügt im Wartesaal des Zweifels" sitzen bleiben. Wir müssen die religiöse Scheu vor dem Unfassbaren verlieren, die uns oft am wahren Beten hindern will. Auch die intellektuelle Scheu gilt es zu überwinden, die uns immer wieder hindern will, das DU Gottes anzunehmen, d.h. Gott als Person anzureden. Auch unsere Erfahrung, dass unser Beten immer wieder schwach und unvollkommen ist, darf uns nicht hindern, es dennoch immer wieder zu versuchen.

Haben wir diese Hindernisse überwunden, werden wir die Kraft spüren, die im Gebet verborgen ist. Je inniger wir im Gebet mit Gott verbunden sind, desto selbstverständlicher werden wir in seinen Willen einstimmen. In Jesus werden wir dann vor allem in den schweren Stunden unseres Lebens ein Vorbild finden, wenn wir z.B. die Geschichte aus dem Garten Getsemane lesen, wo ER ins Gebet versunken ist und mit den Worten schliesst: Vater, ist's möglich, so lass diesen Kelch vorübergehen. Doch nicht mein kleiner menschlicher Wille geschehe, sondern Dein guter gnädiger und göttlicher Wille. — Unsere eigene Bitte und unser Wille kommen im Gebet dadurch zum Frieden und zur Erfüllung zugleich, dass wir es lernen, von Herzen JA zu sagen zu dem Weg, den Gott uns führt.

So erfahren wir im Gebet die Verbindung mit Gott in unserem Leben heute. Wir können über die Wirklichkeit oder die Unmöglichkeit des Gebetes nicht theoretisch nachdenken, genau so wenig, wie wir uns über Gott unverbundene Gedanken machen können. Gott erfahren wir nur dort, wo wir bereit sind, uns ihm hinzugeben, und was Beten heisst und welche Kraft im Gebet verborgen ist, werden wir erst in dem Augenblick erfahren, in dem wir anfangen, selbst zu beten.

Das heisst dann im täglichen Leben: Bei allem, was geschieht, bei allem, was wir denken und tun, dürfen wir Gott mit einschalten und dürfen damit rechnen, dass er helfen

kann, wo wir keinen Ausweg sehen, wir dürfen uns daran halten, dass ER Licht ist, wo wir von Dunkelheit umgeben sind. Wir dürfen jeden Tag neu darauf vertrauen, dass wir von ihm durch dieses Leben geführt werden, zu einem Ziel, das wir selbst nicht sehen. Auf dem Weg zu diesem Ziel will er uns jedoch nicht ausschalten. Er hat uns ja zur echten Gemeinschaft berufen, wir sind nicht willenslose Werkzeuge in seiner Hand. Er stellt uns in seinen Dienst mit unseren Kräften und Gaben und auch mit unseren Schwächen und Sorgen.

Die Frage: "Gibt es wirklich ein Gebet?" dürften wir daher mit JA beantworten. Diejenigen, die durch Jesus Christus zu Gott gehören, dürfen ihm ganz gehören und daher dürfen wir ihn auch um alles bitten. Man kann es auch so sagen: Beten heisst Glauben, und Glauben heisst: in der Liebe für den Menschen da sein, der mit uns zusammen auf dem Lebensweg ist, und das heisst: in der gleichen Liebe, mit der Gott uns liebt. Wo das geschieht, da ist Gott heute mitten unter uns gegenwärtig.

Mtz.

LUTHERANER AUF NEUEM KURS

Mit der Augsburger Synode 1969 (vom 4. bis 8. Mai) haben die deutschen Lutheraner einen einschneidenden Kurswechsel vollzogen. Zum ersten Mal haben sie in dieser konkreten Form Vorschläge entwickelt, die auf die endgültige Einheit des deutschen Protestantismus und die Ueberwindung der längst überholten konfessionellen Grenzen zwischen Lutheranern, Unierten und Reformierten auch in der Praxis abzielen. Selbst den Skeptikern unter den Nicht-Lutheranern, die diesen Willen zur ökumenischen Oeffnung noch nicht für die Tat nehmen, muss immerhin zu denken geben, dass nach den Beschlüssen von Augsburg nicht nur geprüft werden soll, "ob nicht die Gliedkirchen der Evangelischen Kirche in Deutschland in Anknüpfung an den gemeinsamen reformatorischen Ursprung und auf der Grundlage des Augsburgischen Bekenntnisses nicht zu gemeinsamem Bekennen in der Gegenwart kommen können"; ausdrücklich stellte die Generalsynode fest, dass eine Verstärkung der kirchlichen Gemeinschaft auch dann angestrebt werden soll, "wenn Uebereinstimmung im Bekennen nicht erreicht wird". Dieser Satz ist eine Festlegung, von der es kein Zurück mehr geben kann. Der Kieler Bischof Hübner formulierte es noch deutlicher. Er meinte, dass die Gespräche zwischen Lutheranern und Unierten einen solchen Stand erreicht haben, dass die Lutheraner zu Heuchlern werden, wenn sie daraus keine Konsequenzen ziehen.

Die Synode in Augsburg hat aber auch in anderer Hinsicht gezeigt, dass die Lutheraner besser sind als ihr Ruf. Anfangs hatte es so ausgesehen, als ob die jungen Kritiker recht behalten sollten, die der Synode schlicht bescheinigten, dass eine kritische Begleitung der VELKD sich nicht lohne; denn hier werde jeder, "der nicht mehr im 16., sondern im 20. Jahrhundert leben wolle, mit sanfter Gewalt vor die Tür gesetzt". Die jungen Leute hätten diesen Satz gewiss nicht geschrieben, wenn sie den lautlosen, aber energischen Temperamentsausbruch vorausgeahnt hätten, mit dem



COLAS E LIXAS
GOTTHARD
LIXAS PARA TODOS OS FINS

ROLOS	BONECOS
RESMAS	DISCOS



LIXAS
TRIONITE



LIXA TATU



COLA
PEIXE



COMETA

IND. E COM. GOTTHARD KAESEMODEL S. A.
 FILIAL: FERRAZ DE VASCONCELOS
 Av. Brasil, 1728 - Fone 27 e 28 - Est. de São Paulo
 ESCRITÓRIOS DE VENDA: SÃO PAULO
 Rua Dr. Freire, 254 - Fone 37-8771
 MATRIZ: JOINVILE
 Rua 525 - GOTTHARD KAESEMODEL, 170 - Caixa
 Postal 66 - Fone 2682 - Est. de Santa Catarina

DRITTER DISKUSSIONSABEND 1969

Thema: **WAS ERWARTEN WIR VON DER KIRCHE?**

Tag: **DONNERSTAG**, den 12. Juni 1969 — 20.15 Uhr

Ort: **HEYDENREICHHAUS**, Rua Coronel Oscar Pôrto 862 (Paraiso)

Nähe der Avenida 23 de Maio

Wir laden alle Interessierten sehr herzlich ein!

die Synodalen ihrem Unmut über die untergeordnete Rolle der Vollversammlung und das patriarchalische Verhältnis von Bischofskonferenz und Synode Luft machten. Durch ihren Protest, der zunächst allerdings auf dem Rücken von Bischof Wölber ausgetragen wurde und seine Wahl zum Leitenden Bischof infrage stellte, erreichten sie nicht nur eine Ueberarbeitung des derzeit geltenden Wahlgesetzes für das höchste Amt der Vereinigten Kirche, sondern auch eine offizielle Diskussion über die künftige Gestalt der Bischofskonferenz und die Verabschiedung von Beschlüssen, die eine verstärkte Verantwortung der Synode gewährleisten. Die Lutheraner, denen gern ein befangenes Verhältnis zum Gehorsam und zum Amt nachgesagt wird, haben in der Stadt, die mit der Reformation so eng verbunden ist, gezeigt, dass sie es mit der Mündigkeit des Zeitgenossen in der Kirche ernst meinen.

Bernd Manfred Woyt (epd)

Die Bekenntnisbewegung "Kein anderes Evangelium" hat sich gegen die Auffassung ausgesprochen, dass sie "durch ihren Kirchentags-Beitrag die kirchliche Legitimität von Irrlehren decke"; es gehe ihr darum, die Unvereinbarkeit von schriftgebundener und schriftwidriger Verkündigung herauszustellen. Dagegen erklärte Professor D. Marxsen (Münster), das Gespräch in der Kirchentagsgruppe "Streit um Jesus" habe nur dann Sinn, wenn beide Partner bereit wären, ihre eigene Position kritisch in Fragen stellen zu lassen. (epd)

Dem **"Bund der Evangelischen Kirchen in der DDR"** haben als letzte der insgesamt acht evangelischen Landeskirchen in der DDR die Kirchen von Thüringen und Greifswald und der Ostteil der berlin-brandenburgischen Kirche zugestimmt. Die thüringische Synode hat gleichzeitig die Mandate ihrer Delegierten für die EKD-Synode für erloschen erklärt. Die Ost-Berliner Regionalsynode forderte die Kirchen in der Bundesrepublik auf, einen entsprechenden Bund zu bilden. (epd)

DIAKONEN-EINSEGNUNG

in Lagoa Serra Pelada, Espírito Santo

Am 23. 2. 1969 wurde in der evangelisch-lutherischen Kirche zu Lagoa Serra Pelada, Espírito Santo, Herr Norberto Berger nach 12-jähriger Ausbildung (Bibelschule Lagoa, staatliche Krankenpflegeschule Pôrto Alegre, Diakonenschule Rummelsberg, Kirchenmusikschule Bayreuth) und einjähriger Tätigkeit als Gemeinmediakon in Santa Maria de Jetibá zum Diakon in der Evangelischen Kirche lutherischen Bekenntnisses in Brasilien eingesegnet. Die Einsegnung wurde im Auftrag von Kirchenpräsident D. Schlieper vom Bruderhausvorsteher Pastor Artur Schmidt vollzogen. Der Anstaltsleiter predigte in deutscher Sprache über den Einsegnungsspruch von Diakon Berger aus Johannes 15, 16. Die Predigt in der Landessprache über Matthäus 13, 10 ff. hielt der Vizedirektor der Fundação Diacônica Lutheraner, Pastor Walter Dörr aus Teófilo Otoni, der gemeinsam mit dem Kreispfarrer von Espírito Santo, Pastor Horst Schmekel aus Lagoa, bei der Einsegnung assistierte. Da die Diakoneneinsegnung nicht nur die Uebertragung des kirchlichen Diakonenamtes ist, sondern zugleich die Aufnahme in die Sendbrüderschaft der FDL, assistierten auch Diakon Inácio Felberg, z. Zt. Pfarrdiakon in Rio Ponte, und Diakon Rolf Sporket, Leiter des Humboldt-Altenheimes in Rio de Janeiro.

Der Einsegnung war eine Diakonenrüstzeit vorausgegangen. Die theologische Besinnung beschäftigte sich mit dem Aufsatz von Prof. D. Heinz-Dietrich Wendland aus Münster: "Bruderschaften in Kirche und Welt". Ausserdem wurden intensive Ueberlegungen ange-

stellt über den künftigen Weg der Männlichen Diakonie in Brasilien. Dabei kam klar und deutlich zum Ausdruck, dass die Männliche Diakonie in Brasilien nicht nur nötig sondern auch möglich ist, und dass sie vor grossen Aufgaben steht, wenn sie sich gehorsam unter den Auftrag ihres Herrn stellt. Die Rüstzeit wurde mit einer Abendmahlsfeier am Abend des 22. 2., dem 14. Bruderhausgeburtstag, im Andachtsaal beschlossen, bei der Pastor Eugen Baltzer aus Teófilo Otoni über Markus 6, 45-52 predigte.

Dem Bruderhaus in Lagoa Serra Pelada, das seit 1965 der "Arbeitsgemeinschaft der Männlichen Diakonie" angeschlossen ist und dessen Leiter zur "Bruderhausvorsteherkonferenz" gehört, hat z. Zt. 3 eingesegnete brasilianische Diakone. Dazu kommen 5 Hilfsdiakone, 3 Diakonenanwärter und eine Schar von Bibelschülern in der vordiaonischen Ausbildung und Auslese; ausserdem noch einige Diakonieschwester, die z. Zt. in Lagoa, Rio de Janeiro und Pôrto Alegre eingesetzt sind.

Zu den wichtigsten Meilensteinen auf dem Wege des Brasilianischen Bruderhauses zu einer bodenständigen Männlichen Diakonie gehören die Einweihung des eigenen Bruderhausgebäudes in Lagoa Serra Pelada am 25. 2. 1968, die seit Januar 1968 bestehende hauptamtliche Leitung der FDL und die Neukonstituierung der EKLB im Oktober 1968 mit den dadurch gegebenen neuen Möglichkeiten eines gesamtkirchlichen diakonischen Aufbaues in Brasilien.

*Gebet der Mutter, wenn die Kinder
auf der Strasse sind*

Lieber Vater,
sie sind draussen,
und ich kann sie nicht behüten.

Je grösser sie werden,
um so weniger kann ich sie begleiten.
Sie gehen ihre eigenen Wege,
und mir bleibt nichts, als sie dir anzuvertrauen.

Gib ihnen gute Kameraden und Freunde
und sorgsame Erwachsene,
mit denen sie zu tun haben.

Behüte sie im Verkehr,
dass sie nicht in Gefahr geraten
und niemand in Gefahr bringen.
Bewahre sie, dass sie nichts Unrechtes tun,
wenn sie unter sich sind.

Gib vor allem das eine,
dass sie gerne wieder heimkommen,
dass sie sich auf ihr Elternhaus freuen
und es lieben.

Gib mir, dass es mir gelingt,
ihnen dieses Haus und unseren Kreis liebzumachen
und es ihnen recht lange zu erhalten.
Gib ihnen, dass sie nicht mit Angst an ihre Eltern
denken, auch dann nicht, wenn sie Unrechtes getan
haben.
Erhalte ihnen das Vertrauen,
dass dieses Haus immer für sie offen ist
trotz aller ihrer Dummheiten.

Und gib uns allen, dass unser Haus ihnen zeigt,
was es heisst, zu Hause zu sein,
bei dir daheim,
im Haus und am Tisch deines ewigen Reiches. A m e n

(aus: "Dies Kind soll unverletzt sein" — Kreuz-Verlag, Stuttgart)

Aus der Gemeinde für die Gemeinde

Nachruf für unseren ehemaligen Gemeindepräsidenten

Mit grosser Trauer und Bestürzung vernahmen wir die Nachricht vom plötzlichen Tode unseres ehemaligen Gemeindepräsidenten, Herrn Studienrat HANS SCHREEN, in Kassel am 22. April 1969. Herr Schreen nahm das Amt des Gemeindepräsidenten zwei Jahre lang wahr. Als er vom Kultusministerium seines Landes von hier abgerufen wurde, übergab es es an Herrn Heinz Völckers, der die Amtszeit von Herrn Schreen zu Ende führt. Nur wer schon in engerer Mitarbeit zur Gemeinde und ihrer Leitung stand, kann ermessen, welch eine Bürde und Arbeitsbelastung dieses Amt eines Präsidenten unserer Gemeinde bedeutet. Wer dazu noch die innere Einstellung von Herrn Schreen kannte, wusste, dass er sich ganz für diese Aufgabe zur Verfügung stellen und einsetzen würde. Er hat deshalb auch manche schwebende Frage betreffs der Zukunft unserer Gemeinde, wie auch manches "heisse Eisen" angepackt. Besonders lag ihm die Reorganisation der Verwaltung und ihres Finanzgebarens am Herzen. Ebenso setzte er sich für die Realisierung des Kirchenbaues und der geplanten Sozialarbeit in einem Zentrum im Industriegebiet von ABC ein. Für all dies haben wir ihm von Herzen zu danken.

Herr Schreen war bestimmt kein bequemer Mensch und seine pommersche "Ader" machte Verschiedenen zu schaffen. Doch muss dabei ganz klar gesagt werden, dass es Herrn Schreen nie um Eigenwilligkeiten oder etwa gar menschlichen Ehrgeiz ging, nein, für ihn stand die Sache immer im Vordergrund. Und diese Sache war für ihn — seine Gemeinde São Paulo. Die Kraft für seinen unermüdlichen Einsatz kam ihm aus seiner bewussten Kirchlichkeit zu, denn er sah in seiner Aufgabe als Gemeindepräsident den Auftrag des Herrn, dieser Gemeinde nach seinen Kräften zu dienen.

Als Gemeinde können wir dankbar und froh sein, dass uns für zwei Jahre Herr Schreen als Präsident gegeben war, denn seine Tätigkeit war in vielem richtungweisend für die Zukunft unserer Gemeinde. Das wollen und werden wir nicht vergessen.

DER VORSTAND

DAS WICHTIGSTE IN KÜRZE

Eine "Arbeitsgemeinschaft ökumenischer Kreise in Deutschland" wurde auf einer Tagung ökumenischer Arbeits- und Studienkreise angeregt, die Anfang Mai in Arnoldshain stattfand. Die 60 vertretenen Gruppen beschlossen einen umfassenden Erfahrungsaustausch, da der Tätigkeit örtlicher ökumenischer Vereinigungen eine besondere Bedeutung bei den Erneuerungs- und Einigungsbestrebungen der Kirche zukommen. (epd)

Der Kirchentag müsse unter der Vielfalt von Gottesdienstformen auch einen "Abendmahls-gottesdienst für glaubensverschiedene Christen" ermöglichen, forderte Pastor Gerhard Schmath von der Kirchentagsleitung in Fulda. Der Kirchentag könne zwar das Problem der Interkommunion nicht lösen, er müsse jedoch Möglichkeiten für jene anbieten, die im Blick auf die "communio in sacris" ihrer Zeit und den "institutionellen Nach-Denkprozessen" voraus seien. (epd)

Die Generalsynode der VELKD hat in Augsburg ein Gesetz angenommen, mit dem der Wirkungsbereich der VELKD rückwirkend vom 1. Dezember 1968 an auf die westlichen Gliedkirchen beschränkt wird. Dies war notwendig, weil sich die lutherischen Landeskirchen von

Sachsen, Thüringen und Mecklenburg zur "VELK in der DDR" zusammengeschlossen und damit verselbständigt hatten. (epd)

Ein "Nationaler Christenrat für Deutschland" unter Einbeziehung der römisch-katholischen Kirche wurde beim XIV. Evangelisch-Katholischen Publizistentreffen, das Anfang Mai in Maria Laach stattfand, gefordert. Die Tagung, an der rund 100 Journalisten beider Konfessionen teilnahmen, stand unter dem Generalthema: "Von der Kooperation zur Integration der christlichen Kirchen". (epd)

Der neue Präsident der Evangelischen Kirche in Hessen und Nassau, Pfarrer Helmut Hild, wurde am 30. April in einem Festgottesdienst in der Stadtkirche zu Darmstadt durch seinen Stellvertreter, Oberkirchenrat Karl Herbert, in sein Amt eingeführt. Dabei assistierte u.a. der Ratsvorsitzende der EKD, Landesbischof Dietzfelbinger, zu den Gästen gehörten auch die katholischen Bischöfe Volk und Kempf. (epd)

Die "Dritte Woche für geistliche Musik der Gegenwart" findet vom 9. bis 12. April in Kassel statt. Zur Aufführung gelangen Werke von Bengt Hambraeus, Karlheinz Stockhausen, Wolfgang Dauner und Heinz Werner Zimmermann. (epd)

Brief aus dem Leserkreis:

Unsere geeinte Kirche und die deutsche Sprache

In dem Monatsblatt "Juventude Evangélica" vom März dieses Jahres lese ich, dass man einen Beitrag in deutscher Sprache "definitivamente" eliminiert hat. Im Jahre 1968 hatte man dies versuchsweise getan und dabei statistisch festgestellt, dass die Verkündigung des Evangeliums in deutscher Sprache nicht nötig sei. Punktum. —

Die "Deutschen Nachrichten" bringen am 10. April einen Bericht, dass die Goethe-Medaille an 10 ausländische Wissenschaftler verliehen wurde, die sich um die Pflege der deutschen Sprache Verdienste erworben haben. —

Wenn ich diese beiden Mitteilungen in Zusammenhang bringe, wird doch klar, dass man innerhalb gewisser Kreise unserer Kirche deutscher Gründung keinen Wert auf Erhalt, Pflege und Förderung der deutschen Sprache legt. Dazu gibt es ja das Goethe-Institut und zum Glück noch einige ausländische Germanisten, die unsere Sprache studierten! Oder wollte man statistisch ermitteln, dass unsere Jugend besser und leichter die Landessprache beherrscht? Das wissen wir alle selber und haben auch gar nichts dagegen, solange man sieht, dass man trotzdem nach Kräften versucht, zweisprachig zu bleiben. Ich will nicht die längst erhärteten Tatsachen anführen, dass es ja nicht nur um die Worte einer Sprache geht, sondern um den Erhalt von Kultur- und Gemütswerten, um die seit Jahrhunderten sich in aller Welt Generationen von Auslandsdeutschen bemüht haben, sie ihren Kindern weiterzugeben. Und die Lutherische Kirche war sich dessen immer bewusst, auch diese kulturelle Aufgabe im Rahmen ihres Gemeindelebens wie selbstverständlich zu erfüllen. So ist es auch heute noch im kommunistischen Rumänien in der siebenbürgischen luth. Kirche und gottlob auch noch in weiten Kreisen unserer brasilianischen Kirche. Ich glaube, dies ist eine Sache des Herzens und nicht des Verstandes, der vielleicht in "kluger Voraussicht" — weil ja später doch niemand mehr deutsch sprechen oder hören will — bereits heute mit dem Abbau beginnt.

Man komme mir nicht damit, dass es wichtiger sei, das Evangelium zu verkünden, als das "Deutschtum" zu erhalten. Kann man denn Religion ganz abstrakt lehren? Es kommt doch wohl immer auf den Menschen an, der von Haus aus ein individuelles Wesen ist und gerade in seinen innersten Bezirken am besten in der Muttersprache angesprochen werden kann. Es gibt noch Kreise und Institute, die sich um den Erhalt einer Sprache bemühen,

die es gestattet, die abendländische Literatur in ihren deutschen Beiträgen im Urtext zu lesen, die bei dem engen wirtschaftlichen Kontakt zwischen Deutschland und Brasilien lebendige Verbindungen schafft und die Freundschaft beider Völker und das Verständnis füreinander fördert. Warum soll unsere Kirche in ihrem Einfluss auf die Jugend da vorzeitig ausscheiden? Das Kirchliche Aussenamt in Deutschland betrachtet unsere Kirche nicht mehr als abhängige Teilkirche. Doch muss es weh tun, wenn man zu einem Festgottesdienst in São Paulo bei Anwesenheit hoher kirchlicher Gäste aus Deutschland aus "Zeitgründen" keine Ansprache in deutscher Sprache einlegen kann. Und dies, obwohl die Gastgebergemeinde inständig und schriftlich darum gebeten hatte, da São Paulo nachweisbar eine überwiegend deutschsprachige Gemeinde ist.

Womit hat man es denn so eilig?

Wenn man in alten Gemeinden, in denen das deutsche Element fast völlig ausgestorben ist, zur Tagesordnung übergeht, so ist dies in Ordnung. Wir in São Paulo hatten lange Zeit tatenlos zugesehen, wie die nur noch portugiesisch sprechenden Jugendlichen spätestens nach der Konfirmation praktisch aus der Gemeinde ausschieden und bei religiösem Interesse in brasilianischen Kirchen Anschluss suchten. Wir haben nun unseren P. Busch, der neben der rein deutschsprachigen kirchlichen Arbeit ein Gemeindeleben in der Landessprache aufbaut, das erfreulich lebendig ist und in herzlichem Einvernehmen mit der Gesamtgemeinde unsere Gemeinschaft bereichert. P. Busch als Brasilianer deutscher Herkunft, in den politisch schwierigsten Jahren ohne deutsche Spracherziehung aufgewachsen, ist selber ein Befürworter nicht des "entweder oder", sondern des "sowohl als auch".

Es sollte also nicht mit Statistiken allein, sondern mit Liebe, Verstehen und einem verantwortlichen Weitergeben übernommener Werte die Zukunft unserer kirchlichen Jugend gefördert werden.

Heute lesen wir, dass wir genügend theologischen Nachwuchs in São Leopoldo haben. Sehr schön. Aber wenn man erfährt, dass dies nur unter fast völliger Absage an den Ausbildungsplan in deutscher Sprache gelang, muss dies bedenklich stimmen. Die zukünftigen Pastoren mit den deutschen Familiennamen werden also bemüht sein, in ihren Gemeinden später die Teile, denen noch immer Deutsch eine Herzenssache ist, davon zu überzeugen, dass dies ein alter Zopf sei. Wie sollten sie auch mit Inbrunst in einer Sprache

predigen, die sie vielleicht nur mühsam verstehen? Was geschieht nun mit den Gemeinden, die einen wirklich zweisprachigen Pfarrer brauchen? Hin und wieder wird sich vielleicht ein Nachwuchs-Seelsorger finden, der "von Haus aus" deutsch spricht. Aber innerhalb der Ausbildung soll keine Sprachpflege erfolgen? Kann man nicht denjenigen Theologiestudenten mit deutscher Muttersprache nahelegen, diese zu pflegen, und sie zur Ausbildung zusammenfassen? Sie sollen doch der Gesamtkirche dienen und wir brauchen, ganz abgesehen von Meinung und Ueberzeugung, noch immer Pastoren, die nicht nur zu einer Beerdigung, sondern lebendig im Mittelpunkt einer Gemeinde stehend, unsere deutsche Sprache beherrschen und lieben.

Ist nicht unsere nach aussen "geeinigte" Kirche in Gefahr, sich innerlich auseinander zu leben, weil man den nicht unbedingt statistisch erfassbaren Kräften eine nüchterne "Zukunftsplanung" entgegenstellt?

Herbert Mielenhausen

Gebet um Frieden

Herr, unser Gott, du bist der Gott des Friedens; darum bitten wir dich um deinen Frieden in deiner Welt.

Du berufst uns zur Botschaft deines Friedens; darum bitten wir dich um den Mut, Frieden zu stiften und Frieden zu halten. Nimm uns mit unseren Worten in Zucht, damit wir es lernen, nicht das verletzende, sondern das heilende, nicht das trennende, sondern das verbindende Wort zu sprechen. Lehre uns nicht die Sprache des kalten Krieges zu sprechen, sondern das Wort und die Tat der Versöhnung zu finden, damit die Mächtigen dieser Erde die Macht deines Friedens erkennen.

Wir bitten dich für die Menschen, die Macht in Händen haben: Bewahre sie vor der Versuchung, ihre Macht zu missbrauchen; hilf ihnen zu erkennen, wem sie mit ihrer Macht zu dienen haben:

den politisch Mächtigen, dass sie dem Wohl und der Ordnung des ganzen Volkes dienen und nicht nur für den Einfluss ihrer Gruppe sorgen; den wirtschaftlich Mächtigen, dass sie es lernen, den Reichtum deiner Erde gerecht zu verteilen;

den militärisch Mächtigen, dass sie nicht dem Glauben verfallen, mit Krieg könne Ordnung und Frieden geschaffen werden;

den Mächtigen der Propaganda in Presse, Funk und Fernsehen, dass sie nicht Halbwahrheiten und Lügen zu verbreiten suchen.

Wir bitten dich für unsere eigene vielfältige Verantwortung im Bereich der Gemeinde: Gib

Aus dem KIRCHENVORSTAND Ja, ja, das liebe Geld!

Wir sind sehr empfindlich, wenn im Bereich der Kirche vom Geld gesprochen wird. Manche Leute nehmen sogar Anstoss daran, dass im Gottesdienst abgekündigt wird, wieviel die Kollekte ergeben hat. Davon sollte man doch nicht reden, das kann einem ja den ganzen Gottesdienst verderben.

Es stimmt, an sich sollte man wirklich nicht davon reden müssen. Dort, wo eine Gemeinde besteht, da sind sicher auch die Menschen da, die die Sache der Gemeinde zu ihrer eigenen Sache machen und die somit bereit sind zum völligen Einsatz. Da wird nicht viel geredet über den Betrag, der der Gemeinde zur Verfügung gestellt werden soll, sondern es wird einfach getan, ohne viele Worte und ohne dass grosse Aufforderungen notwendig sind.

Die Tatsache, dass es auch im Bereich unserer Gemeinde sehr viele Mitglieder gibt, die so denken, ermöglicht uns ja überhaupt erst die Arbeit und wir sind dankbar für diesen selbstverständlichen Einsatz, den viele leisten.

Leider ist es jedoch so, dass die Beträge, die auf diese Weise einkommen, nicht genügen, um alle Ausgaben zu decken. Wir wollen nicht verbergen, dass wir zum Teil selbst schuld daran sind. Aus Versehen wurden nämlich an einen Teil unserer Mitglieder, die über die Bank bezahlen, Zahlkarten verschickt, in denen der Betrag des Vorjahres noch eingesetzt war. Die vom Vorstand beschlossene Erhöhung der Beiträge ist dort also nicht berücksichtigt worden. Verzeihen Sie uns bitte den Irrtum und helfen Sie uns, unseren Haushalt wieder auszugleichen, indem Sie vielleicht eine zusätzliche Zahlung an ihre Gemeinde leisten.

Ausserdem bitten wir alle unsere Gemeindeglieder sehr herzlich uns zu helfen, indem Sie ihre Beiträge unaufgefordert einzahlen und dort, wo die Erhöhung um 30% in der Zahlkarte nicht vermerkt ist, diese Erhöhung von sich aus vorzunehmen.

Unsere Gemeinde nimmt in den letzten Jahren einen erfreulichen Aufschwung. Es wäre bedauerlich, wenn wir nun aus finanziellen Gründen das, was sich hoffnungsvoll entwickelt, wieder aufgeben müssten.

DER KIRCHENVORSTAND

uns nüchternes Denken und offene Augen, dass wir uns nicht verführen oder berauschen lassen.

Du hast nicht die Selbstverteidiger selig gepriesen, sondern die Friedensstifter. Gib uns Mut, Frieden zu stiften und Frieden zu halten.

AUS DEN STADTBEZIRKEN

Konfirmanden-Einführung

Am Sonntag JUBILATE (27.4.) wurden im deutschen Gottesdienst in der Stadtkirche die diesjährigen Konfirmanden eingeführt. 18 Mädchen und 10 Jungen wurden der Gemeinde namentlich vorgestellt. Die Konfirmation dieser Gruppe ist am Sonntag, den 9. November, um 10 Uhr in der Stadtkirche vorgesehen.

Diskussionsabende im Heydenreichhaus

Im Rahmen des Programmes der Gemeindeakademie fanden in den Monaten April und Mai je ein Diskussionsabend im Heydenreichhaus statt: Der erste Abend stand unter dem Thema: **IST GOTT VON GESTERN?** Der Abend wurde mit einer kurzen Podiumsdiskussion eingeleitet, an der neben Herrn Dr. von Cernik und Herrn Pfr. Mauritz auch Vikar Jens Timm aus Bogotá teilnahm. Es schloss sich eine sehr lebhaft diskutierte Diskussion an, die vor allem zeigte, wie vielschichtig die Vorstellungen sind, die der Mensch heute von der Wirklichkeit Gottes hat. Das Ergebnis des Abends könnte man zusammenfassen in den Satz: Die Wirklichkeit Gottes ist nicht objektiv als ein Gegenstand erkennbar, sondern sie schliesst sich erst da auf, wo es zur persönlichen Begegnung kommt. Diese Begegnung ereignet sich dort, wo wir in dem anderen Menschen den Bruder erkennen und bereit sind, in Liebe für ihn da zu sein. Es wurde dabei auf Mt. 25, 31-46 hingewiesen, wo Jesus sagt: Was ihr diesen Geringen getan habt, das habt ihr mir getan. Gott begegnen heisst also letztlich Christus begegnen.

Es ergab sich von selbst, dass am Ende des ersten Diskussionsabends die Frage nach der Bedeutung Jesu Christi für den Glauben stand. Die Diskussion am zweiten Abend war wesentlich zurückhaltender. Es ging sehr häufig um Informationsfragen, die aus dem Teilnehmerkreis gestellt wurden. Am Ende stand die Frage nach der Gegenwart Jesu Christi heute unter uns im heiligen Geist und der Bedeutung der Kirche für seine Wirkung und seine Gegenwart.

Die Fragen, die damit zusammenhängen, sollen das Thema für den 3. Diskussionsabend dieser Reihe bilden: **WAS ERWARTEN WIR VON DER KIRCHE?** Zu diesem Abend laden wir alle Interessierten sehr herzlich ein, am **Donnerstag, den 12. Juni, um 20.15 Uhr im Heydenreichhaus, Rua Cel. Oscar Pôrto 862, Paraiso.** Mit diesem Diskussionsabend geht zugleich das Programm der Gemeindeakademie für das erste Halbjahr 1969 zu Ende. Während im ersten Teil des Jahresprogrammes diesmal die grundsätzlichen Fragen des Glaubens im Mittelpunkt der Überlegungen standen, wird das Programm der zweiten Jahreshälfte sich vor allem mit praktischen Fragen befassen, die unseren Alltag bestimmen. Eine Vorschau auf dieses Programm werden wir in der Juli-Nummer unseres Gemeindeblattes bringen.

Familiennachmittage im Heydenreichhaus

Der Familiennachmittag im Mai stand unter dem Thema: **BERUF UND BERUFUNG HEUTE.** In der Diskussion ergab sich die Erkenntnis, dass es sehr oft schwer ist, in einem Beruf zugleich auch die Berufung durch Gott zu erkennen, vor allem deswegen, weil es heute durch die Automation sehr viele Berufe gibt, die nur noch als Broterwerb zu verstehen sind.

Für den Menschen, der sich in seinem Leben an Gott gebunden weiss und sich durch den Glauben bestimmen lässt, kann es jedoch sein, dass er nicht unmittelbar seine berufliche Tätigkeit als Berufung Gottes erkennt, wohl jedoch den Ort, an den er gestellt ist, als seinen Platz sieht, an dem Gott ihn haben will und an dem er für andere Menschen da sein darf. Schliesslich wurde darauf hingewiesen, dass es auch heute Berufe gibt, die ein Christ nicht mit seinem Gewissen vereinbaren kann.

Es wurde zum Schluss noch auf die besondere Bedeutung der freien Zeit hingewiesen und auf die Fragen, die mit der Gestaltung der Freizeit zusammenhängen. Ueber dieses Thema werden wir bei einem der nächsten Familiennachmittage uns Gedanken machen.

Der nächste Familiennachmittag ist am 15. Juni vorgesehen. Da dies zugleich der Geburtstag der Jugendgruppe JESP-Paraiso (Lutherjugend) ist, wird diese Jugendgruppe die Gestaltung des Programmes übernehmen. Wir laden zu diesem Nachmittag besonders alle ehemaligen Mitglieder der Jugendgruppe ein. Kinder können natürlich mitgebracht werden.

Altennachmittag im Heydenreichhaus

Keiner möchte gerne alt sein, und doch lässt sich das Alter nicht aufhalten. Häufig ist es so, dass alte Menschen innerlich vereinsamen, weil sie an der Gestaltung des Lebens nicht mehr so recht Anteil nehmen können. Auch die Teilnahme am Gemeindeleben ist oft beschwerlich oder unmöglich und oft kann man auch die Meinung hören, die Fülle des Angebotenen enthalte nichts für ältere Leute.

Aus diesen Gründen überlegen wir seit Jahren, ob wir nicht für unsere Alten etwas tun können. Die Anregung zu sog. **ALTEN-NACHMITTAGEN** geht auf den ehemaligen Präsidenten unserer Gemeinde, Herrn Edgar Bromberg, zurück. Ueberall in der Welt gibt es solche Alternachmittage, warum sollte das bei uns im Bereich der Stadt São Paulo nicht möglich sein?

Der Frauenkreis des Heydenreichhauses hat diese Anregungen aufgegriffen und im April zum ersten Male zu einem Alternachmittag eingeladen. Und siehe da: die Alten kamen, zum Teil von sehr entfernt gelegenen Stadtteilen; zum Teil wurden sie von ihren Familienangehörigen gebracht und wieder abgeholt. Sie kamen und freuten sich über das Zusammensein bei Kaffee und Kuchen. Gespannt folgten sie den beiden Geschichten, die vorgelesen wurden, und schliesslich erfreuten sich alle am gemeinsamen Singen alter Lieder aus früherer Zeit.

Der zweite Nachmittag hatte neben Kaffee und Kuchen einen kurzen Lichtbildervortrag über die Einweihung der Kirche der IECLB in Brasilia auf dem Programm.

Haben Sie Lust, dabei zu sein? Dann merken Sie sich das Datum des **dritten Alternachmittags** vor: Er wird sein am **Freitag, dem 27. Juni, nachmittags um 15 Uhr im Heydenreichhaus, Rua Coronel Oscar Pôrto 862, Paraiso.** Die neue Avenida 23 de Maio führt praktisch am Heydenreichhaus vorbei, so dass man von fast allen Stadtteilen aus gut mit dem Bus das Heydenreichhaus erreichen kann. — Kommen Sie und verleben Sie mit uns ein paar frohe Stunden.

Brief des Gemeinderates von Santo Amaro an Frau Schreen

São Paulo, 5. Mai 1969

Frau Luise Schreen

35 Kassel - Harleshausen

Am Versuchsfeld 5

Sehr verehrte, liebe Frau Schreen!

Uns alle hat die Nachricht vom Tode Ihres Mannes sehr überrascht und wir konnten es fast nicht glauben. War er doch noch im Dezember 1968 mit dem Herrn Bundesabgeordneten in São Paulo, voller Tatenfreude und Pläne, und wie es den Anschein hatte, frisch und gesund. Viele von uns hofften, er würde in einigen Jahren wieder unter uns sein, er, der entschiedene Christ, der sich immer mit Rat und Tat für die Gemeinde Jesu Christi eingesetzt hat. Nun ist er nach verhältnismässig kurzer Krankheit aus Ihrem gemeinsamen Leben, aus der Familie, aus aller Arbeit, in der er mit seinen reichen Gaben so vielseitig tätig war, abberufen worden.

Die Mitglieder des Gemeinderates von Santo Amaro, die ihm viel zu danken haben, möchten Ihnen zu dem schmerzlichen Verlust ihr herzlichstes Beileid ausdrücken.

Im Gottesdienst in der Friedens- und Stadtkirche gedachten wir am 27. April mit der Gemeinde des Heimanges Ihres Mannes und dankten Gott für sein segensvolles Wirken als Gemeinderat von Santo Amaro und Präsident der Evangelisch-Lutherischen Gemeinde von São Paulo und überhaupt für seine langjährige Arbeit innerhalb unserer Evangelischen Kirche Lutherischen Bekenntnisses in Brasilien. Gott baten wir um den Trost des Heiligen Geistes für Sie und alle, die um den lieben Verstorbenen in Trauer versetzt sind. Er darf schauen, was er geglaubt hat, und wir grüssen Sie und Ihre Lieben mit dem Vers der Bibel aus dem 2. Korintherbrief, Kapitel 5, Vers 1: Wir wissen aber, wenn unser irdisch Haus dieser Hütte zerbrochen wird, dass wir einen Bau haben von Gott erbauet, ein Haus, nicht mit Händen gemacht, das ewig ist, im Himmel.

Der Gemeinderat der Friedenskirche.

Aus der OASE

FRAUENKREIS SANTO AMARO

Am 27. Juni, 15 Uhr, wird Frau Rose Leoni bei der Zusammenkunft des Frauenkreises im Gemeindesaal der Friedenskirche einen Vortrag halten über: "Die Aufgaben der evangelischen Frau in der heutigen Welt". — Alle Frauen der Gemeinde sind herzlich eingeladen.

Der argentinische Jurist Leopoldo Juan Nilus (69) wird Direktor der "Kommission der Kirchen für Internationale Angelegenheiten" (CIA) beim Ökumenischen Rat in Genf. Er Nachfolger des Amerikaners Dr. O. Fredrick Nolde (69), der dieses Amt seit 1946 innehatte und Ende vergangenen Jahres in den Ruhestand trat. (epd)

FEIER UND SPIEL im GRÜNEN

Was machen die Kinder im Kindergottesdienst? Hören sie bloss biblische Geschichten? Nein! Der Kindergottesdienst ist für jedes Kind eine Erfahrung, es wird in die Gemeinde eingeführt. Sonst bleibt für das Kind das Wort Gottes leer und unnützlich.

Als ein grosses Erlebnis in dieser Richtung können wir den Ausflug des Kindergottesdienstes am 20. April nach Rio Bonito nennen, der schon eine Tradition in Santo Amaro geworden ist. Es nahmen daran teil die Kindergottesdienstgruppen aus Santo Amaro, Campo Grande, Santo André und São Caetano.

Ueber 500 Personen, in ihrer Mehrzahl natürlich Kinder, fuhren in Autos oder Omnibussen an diesem Sonntag an den schönen Stausee, auf das Sitio des Herrn Comendador August Sönksen. Für viele war es das erste Mal, andere hatten es schon miterlebt.

Eine Andacht im Freien mit P. Zander, in der die Geschichte des Sonntags, Petrus und Jesus nach der Auferstehung am See, lebhaft besprochen wurde, sammelte alle Anwesenden. Frisch klangen die Lieder durch den Wald. Bei der Gelegenheit erzählte Herr P. Spaurath — denn wir hatten die Ehre, ihn mit seiner Gattin und unserem Gastgeber Herrn Sönksen unter uns zu haben — über den Kindergottesdienst in seiner Gemeinde in Schleswig-Holstein.

In fröhlicher Stimmung verlief auch das Mittagessen. Jeder setzte sich an einen der Tische im Freien mit Familie und Freunden. Ausser den von zu Hause mitgebrachten Leckerbissen gab es Wiener Würstchen, gestiftet freundlicherweise von Frigor Eder, sowie Guaraná nach Wunsch.

Anschliessend gab es auf dem sonnigen Platz und unter schattigen Bäumen die verschiedensten fröhlichen Spiele für die Kinder, an denen sich oft die Älteren beteiligten. Die jungen Helfer und Helferinnen waren überall und luden jedes Kind zum Mitmachen ein.

Der Höhepunkt des Nachmittags aber war das Ostereiersuchen im Wald. Jeder kam zu seinem Recht. Wir danken Herrn Sönksen herzlich für die vielen gestifteten Ostereier, so dass es möglich war, jedem Kind noch diese Freude zu machen.

Jetzt waren wir beinahe am Ende unseres Zusammenseins. Kuchen, den die Frauen der Gemeinde für den Ausflug gebacken hatten, wurde ausgeteilt, es wurde geplaudert und die Kinder durften noch ein wenig toben. Langsam wurde der Platz leer.

Im nächsten Jahr kommen wir wieder, dann kommst DU auch!
Hall

Die Ratifizierungs-Urkunden zur Aenderung des Vertrages zwischen dem Freistaat Bayern und der Evangelisch-lutherischen Kirche in Bayern, wonach es in Bayern künftig nur noch die "Christliche Gemeinschaftsschule" für alle Kinder gibt, wurden Ende Februar in München zwischen Landesbischof D. Dietzfelbinger und Ministerpräsident Dr. Goppel ausgetauscht. (epd)

AUS DEM NORDBEZIRK

Torres do Tibagy

Kindergottesdienst Tremembé

Am 27. April hat der erste Kindergottesdienst in Tremembé stattgefunden. Nach anfänglichem Zweifel bzw. ziemlicher Ungewissheit (wie weit Familien mit Kindern zwischen ca. 5 und 13 Jahren von diesem Angebot Gebrauch machen würden) kamen immerhin 29 Kinder. Sie hielten den Gottesdienst in zwei Gruppen: die Kleinen mit Frau Quandt, die Älteren mit Frl. Helga Kiessling. Gesangbücher und Bänke waren von Santana herangeschafft worden. Die Eltern und Mitglieder des Gemeinderates berieten währenddessen die weiteren Pläne. Es wurde beschlossen, den Kindergottesdienst an jedem 1. und 3. Sonntag im Monat zu halten. Familie Budweg (Rua Antonieta 756) danken wir für die Ueberlassung ihrer Räumlichkeiten! (Beachten Sie bitte die besonderen Anzeigen in dieser Ausgabe!)

Konfirmandenfreizeit Torres do Tibagy

Das lange Wochenende vom 19. bis 21. April nutzte die Jugendgruppe Torres do Tibagy (die Jungen und Mädchen, die dort am 30. März konfirmiert worden waren) zu einer Freizeit mit Pastor Gojtan. Frau Rix aus Santana hatte freundlicherweise ihr Haus bei Mongagua zur Verfügung gestellt (das dann mehr als 20 Gäste verkraften musste!). Herr Hrdlicka, Vater von zwei Konfirmanden, transportierte in seiner Perua Menschen- und Gepäckfracht (ebenso wie Herr Kretschmar). Frau Hrdlicka hatte für den ersten Mittag eine Feijoada vorbereitet, die es "in sich" hatte und eine solide Grundlage für die drei Tage war. Ihnen allen sei an dieser Stelle herzlich gedankt. Wegen des starken Ausflugsbetriebes wurde es am Montag zwar etwas spät, jedoch sind alle glücklich und zufrieden wieder zu Hause an-

gekommen. Die Gruppe will weiterhin zusammenbleiben und trifft sich alle 14 Tage mit Pastor Gojtan und den jetzigen Konfirmanden zu Unterricht, Diskussion und Spielen im Jugendraum an der Golgathakirche.

Gemeindefest in Torres do Tibagy

Am 8. Juni gedenkt Torres do Tibagy der Einweihung der Golgathakirche vor 2 Jahren. Der Tag beginnt mit einem Festgottesdienst um 9 Uhr (P. col. Gojtan und P. Vesper). Danach steht das Kirchengelände allen als "Festwiese" zur Verfügung (mit Mittagessen, Versteigerung, Musik usw.). Alle Einnahmen des Tages sind dafür bestimmt, die letzte Bauvollendung zu finanzieren. (Dank des Einsatzes von Herrn Opfer und des Gemeinderates Torres do Tibagy wird bis zum 8. Juni der Boden des Jugendraumes ausgelegt sein.)

Aus dem Gemeinderat des Nordbezirkes

Da sich mit den Gottesdiensten in Santana Kontakte nur mit relativ wenigen Gemeindegliedern ergeben, beschloss der Gemeinderat eine Besuchsaktion. Seine Mitglieder wollen auf die Dauer alle Gemeindeglieder im Norden einmal besuchen, Kontakte schaffen, Informationen geben und so zur Bildung eines "Gemeindebewusstseins" im Nordbezirk beitragen. Wir hoffen, dass wir im Nordbezirk zu einem Gemeindeleben kommen und dass wir auch ein Zentrum finden werden, in dem sich unser Gemeindeleben entfalten kann.

"Der Dienst der Kirchen für die Gesellschaft" ist das Thema der Arbeitsgruppe II der Konferenz Europäischer Kirchen (KEK), die sich bei einer Tagung in Budapest konstituierte. Vorsitzender der Arbeitsgruppe wurde der ungarische lutherische Theologe und Sozialethiker Prof. Dr. Gyula Nagy (Budapest). (epd)

KINDERGOTTESDIENST TREMEMBÉ

an jedem 1. und 3. Sonntag im Monat, um 9.30 Uhr

bei Heinz Budweg, Rua Maria Antonieta 756.

Abholdienst bis 9.20 Uhr von der Padaria "Nova Cantareira"

FAHREN SIE MAL AUFS LAND!

Warum nicht nach Torres do Tibagy?

Besuchen Sie die moderne GOLGATHA-KIRCHE unserer Gemeinde zum

Festgottesdienst am 8. Juni - 9.00 Uhr

(Ihre Kinder können zur selben Zeit den Kindergottesdienst besuchen.)

Sie steht nämlich jetzt 2 Jahre: DAS IST DER ANLASS!

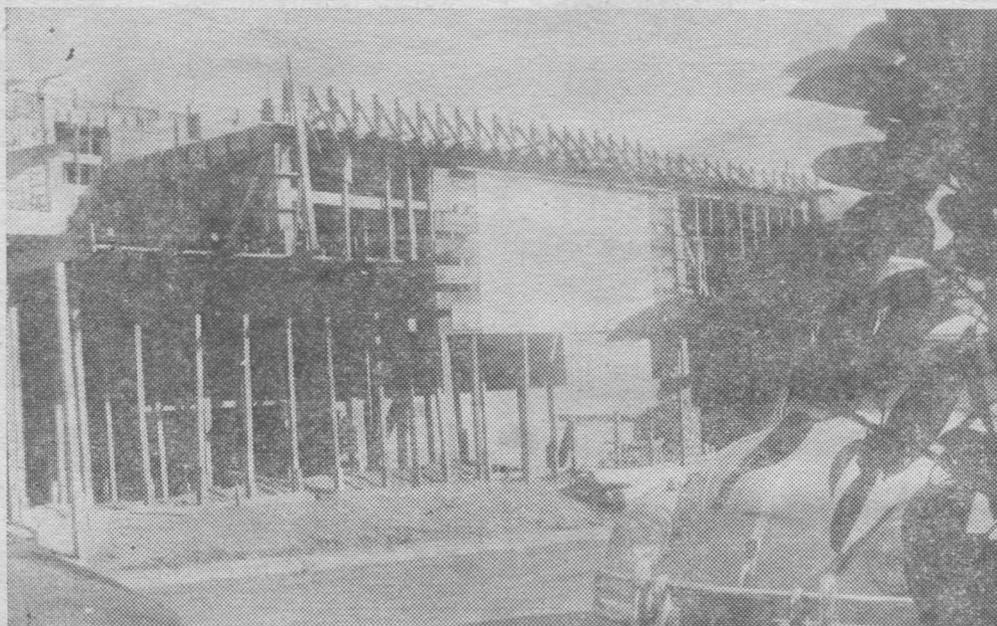
Danach können Sie sich das Gelände ansehen (bei guter Landluft und Serransicht); gut zu Mittag essen; nützliche Dinge ersteigern (damit finanzieren Sie den Jugendraum); bei Musik zusammen sitzen und den Durst löschen.

Das Ende ist völlig offen...

FAHREN SIE MAL AUFS LAND!

Zufahrt über Via Dutra — Guarulhos — Picanço oder Av. Cruzeiro do Sul — Santana — Tucuruvi — Jaçanã — Vila Galvão — Picanço.

Golgatha-Kirche: Rua Cidade de Lyon 5



Die Photographie zeigt den Fortschritt des Baues unseres Sozialzentrums, von der Rua Almirante Tamandaré aus gesehen. Die gesamten Betonarbeiten gehen ihrem Abschluss entgegen. Auch die Aufgangs- und Freitreppen wurden inzwischen gegossen, so dass es nun möglich wurde, mit den Fundamentierungsarbeiten zum Kirchenbau zu beginnen. Da nun inzwischen durch die Erhöhung des Mindestlohnes die Baupreise gestiegen sind, müssen wir sehen, wie weit wir eben mit dem Kirchenbau kommen. Aus diesem Grunde sind wir von Herzen dankbar, dass wir die Hilfe von verschiedenen Gemeinden in Deutschland erfahren dürfen. So erhielten wir in den letzten Wochen eine Gabe der Hauptgruppe Rheinland des Gustav-Adolf-Werkes von NCr\$ 4.925,00 und von der Hauptgruppe Hamburg NCr\$ 12.000,00. Für diese Gaben sagen wir von ganzem Herzen Dank. Aber auch aus unserer eigenen Gemeinde erreichen uns immer wieder Opfernaben für den Kirchenbau. So erhielten wir: NCr\$ 50,00 (A. Woweruhn); NCr\$ 25,00 (v. d. Heide); NCr\$ 20,00 (L. Hübscher); NCr\$ 50,00 (N. N.); NCr\$ 50,00 (N. N.); NCr\$ 7,50 (M. Stützner); NCr\$ 15,00 (R. Hellbrügge); NCr\$ 5,00 (E. Petruschky); NCr\$ 5,00 (G. Ulber); anlässlich einer Silberhochzeit NCr\$ 15,00; bei einem Kranken-Abendmahl NCr\$ 5,00. Für alle diese Mithilfe unseren besten Dank. Bei diesem Dank sind natürlich diejenigen Familien mit eingeschlossen, die regelmässig monatlich einen Extrabeitrag für den Kirchenbau geben.

ALTENNACHMITTAG im ABC-Bezirk

Der Sonntag, der 27. April, brachte Sonnenschein — nicht nur, dass die Sonne vom wolkenlosen, blauen Himmel strahlte, sondern dass der Sonnenschein in die Herzen vieler älterer und alter Menschen einzog.

An diesem Sonntagnachmittag waren über 160 Leute über 60 Jahre im grossen Festsaal der Michaelsgemeinde zusammengekommen oder von freiwilligen Helfern mit Autos hingebacht worden. Es war der erste gemeinsame Alternachmittag der Katholischen deutschen Gemeinde, der Freien Evangelischen Gemeinde, der A. C. Harmonia und unseres Gemeindebezirkes.

Kurz nach 15 Uhr waren plötzlich die langen Kaffeetafeln von den Alten aus dem gesamten ABC-Gebiet, aus Mauá, Ribeirão Pires und Diadema besetzt und fröhliches Stimmengewirr erfüllte den Saal. Es gab ja soviel zu erzählen, denn manche hatten sich seit vielen Jahren nicht mehr gesehen. Alle liessen sich die herrlichen Kuchen und Berliner Krapfen schmecken. Und doch blieb noch eine grosse Menge übrig, so dass der Kuchen noch an arme, alte Familien verteilt werden konnte. Herr Pater Winkelbach begrüsst als Hausherr die Gäste und Herr Prediger Salzmann sprach über die Vergesslichkeit des Alters. Er erwähnte jedoch, dass auch schon viele junge Menschen vergessen, was der 103. Psalm sagt: Vergiss nicht, was ER dir Gutes getan hat. Es käme aber gerade darauf an, dass wir die Güte Gottes in unserem Leben — auch im Alter — nicht vergässen.

Nach dem Kaffeetrinken überraschte Ballettmeister Ruslan mit seiner Tanzgruppe alle mit Darbietungen vom rasanten Kosakentanz bis zum mitreissenden Wiener Walzer. Ausserdem brachte eine Schweizerin mit ihren Jodel- und Volksliedern auf der Ziehharmonika alle Alten zum Mitsingen, und ein Zauberkünstler mit

seinem Kaffee- und Seiltrick alle zum Lachen. Dadurch verflogen die Stunden, aber niemand wollte aufbrechen. Zum Schluss wurden noch die beiden ältesten Anwesenden prämiert und gefeiert: die älteste Frau war 89 und der älteste Mann 88 Jahre alt. Dann musste aber endgültig zum Aufbruch gemahnt werden. Wir nehmen an, dass alle frohen Herzens nach Hause gingen und dieser Tag eine Abwechslung und Aufmunterung im täglichen Leben war. Fi.

DIE PFADFINDER-ECKE

Die Jahresversammlung der
Pfadfindergruppe Santo Amaro



Am 15. April fand die diesjährige Jahresversammlung der Pfadfindergruppe Santo Amaro statt. Eingangsbegrüßte Präsident Com. Max Dreifuss die in grosser Zahl erschienenen Teilnehmer und erklärte die Versammlung als eröffnet. Die anschliessende Verlesung des Protokolls der letzten Jahresversammlung, die vom Schriftführer Leon Czynczyk vorgenommen wurde, fand den Beifall aller Teilnehmer und wurde einstimmig angenommen. Anschliessend verlas der Kassenverwalter, Herr Egon Thies, als Nachfolger von Herrn Fong Ng die Bilanz, die ebenso bestätigt wurde. Herr Comissário Sandri leitete dann den weiteren Verlauf der Versammlung, die schliesslich die Neuwahl des Vorstandes durchführte. Seinem Vorschlag gemäss wurden Herr Com. Max Dreifuss als Präsident und Herr Leon Czynczyk als Sekretär für weitere 3 Jahre einstimmig in den Vorstand gewählt. Das Gebet bei der Eröffnung wurde von Frau Borghoff, Leiterin der "Lobinhos", gesprochen, das Endgebet durch Herrn Comissário Sandri, der in wunderschöner Form bat, dass Gott der Allmächtige uns begleite, Gutes an unseren Menschen zu tun. Er möge uns führen, dass wir im Sinne des Gründers der Pfadfinderbewegung, Lord Baden-Powell, für den Frieden auf der Welt, der Rassen und Religionen stets eintreten können.

(Aus: "Deutsche Nachrichten")

Die eiserne Ration eines evangelischen
Christen:

Evangelische Unterweisung von Dr. Hans Wendt

Ein evangelisches Hausbuch mit biblischen Geschichten, Bildern, Liedern, Katechismus, Gebeten, biblischen Karten, Abriss der Kirchengeschichte, Bibelkunde, Gottesdienstordnung. Über 300 Seiten, NCr\$ 1,20. Bestellungen über die Pfarrämter oder bei

Centro de Impressos, Caixa postal 14,
São Leopoldo, RS

Muttertagsfeier der OASE

Auch im Raume der christlichen Gemeinde gibt es gegückte und weniger gegückte Veranstaltungen. Zu den ersteren gehörte ohne Zweifel die von den vereinigten Frauenkreisen unserer OASE für die Mütter der Gemeinde veranstaltete Feier im Heydenreichhaus am 10. Mai. Guter Besuch ist ein Zeichen froher Erwartung, die der Veranstaltung entgegengebracht wird, und hier war der Besuch so, dass der grosse Saal des Heydenreichhauses die Zahl der Erschienenen gerade noch aufnehmen konnte.

Ein abwechslungsreiches Programm schloss sich an die Begrüssung durch Frau Sandri und die Andacht von Pastor Vesper an, und das dankbare Publikum erfreute sich an der Folge musikalischer und deklamatorischer Darbietungen von Erwachsenen und Kindern. Hier trat die kommerzielle Verkleidung, die den Muttertag in der Öffentlichkeit so stark geprägt hat, völlig zurück hinter dem, was das wahre Wesen dieses Tages ausmacht: ein Ausdruck der Liebe und des Dankes für diejenigen zu sein, die uns auf die Welt gebracht und sich um unser körperliches und seelisches Heil vom ersten Tage an gesorgt haben.

Die OASE hofft, auch in den kommenden Jahren die Mütter unserer Gemeinde zu ebenso gelungenen Feiern aus Anlass ihres Tages, des Muttertages, einladen zu können und dankt allen, die durch Mitwirkung bei den Darbietungen, durch Spenden und durch Hilfe in der Küche und bei der Bewirtung zum Erfolg der diesjährigen Veranstaltung beigetragen haben. R. P.

Alles für
ihren Gemüse
Obst und
Blumengarten



Sementes
DIERBERGER

LOJA CENTRO: Lgo. São Francisco, 175

POSTO DE VENDAS ZONA SUL:

Rua Gomes de Carvalho, 243

(Travessa da Av. Sto. Amaro, 2054) S. P.

AMTSHANDLUNGEN

im April 1969

GETAUFT wurden (Batismos):

Stadtkirche: Monica Jung; Adriana Kröhne; Hans Günther Poll; Silvana Scheer; Djalma Neves de Souza junior.

Friedenskirche: Robert Christian Koch; Cristiano Luttlenschlager Borba; Andreas Rudolf Kisser; Dieter Stefan Schieweck.

GETRAUT wurden (Casamentos):

Stadtkirche: Manoel dos Santos Miguel und Maria de Fatima dos Santos Macedo; José Roberto Pires de Oliveira und Monica Marta Schwab; Edson Santiago und Sandra Reben.

Friedenskirche: Peter Wilhelm Daut und Crista Susana Heidmann; Mamoru Shimahara und Olga Florisbela Fischer.

BESTATTET wurden (Sepultamentos):

Kirchenbuch Stadtkirche: Ernst Hermann Schäberle, 63 J.; Emma Plötterle, 83 J.; Elisabeth Hein, 58 J.; Gustav Stübbe, 83 J.

Kirchenbuch Friedenskirche: Luise Mitteldorf geb. Eisenbeiss, 73 J.; Elisabeth Grassl, 44 J.; Wilhelm Bender, 69 J.

Neu eingetretene Mitglieder:

Mauro und Aparecida Stein; Veronika Diechtiareff; Lidia Liske; Arno Hering; Inge Elly Kiemle; Ernst Albert Wagner; Germano Siber; Mamoru Shimahara; Alex Lostchinin; Hans Jürgen Poll; Ingrid Rackow; Willy Eduard Vassaitis; Klaus Richter; Heinz Meyer; Nadia Karin Kreyhsig; Silvia E. Kostow.

Frauenkreise der OASE

Stadtkirche: Jeden 1. Freitag im Monat um 15 Uhr im Gustav-Adolf-Saal, Avenida Rio Branco 34.

Stadtkirche: Jeden letzten Donnerstag des Monats um 15 Uhr in portugiesischer Sprache. Avenida Rio Branco 34.

Santana: Jeden 2. Mittwoch im Monat um 15 Uhr bei Frau Rix, Estrada do Bispo 199.

Liberdade: Jeden 2. Donnerstag im Monat um 15 Uhr bei Frau Sauer, Rua Cons. Furtado Nr. 827, Apto. 1201.

Santo Amaro, Friedenskirche: Jeden 2. und 4. Freitag im Monat um 15 Uhr im Gemeindefeilsaal, Rua Verbo Divino 392. An den anderen Freitagen wird genäht und gehandarbeitet.

Tremembé: Jeden 3. Donnerstag im Monat um 15 Uhr bei Frau Jahnke, Rua Pedro 425.

Cidade Adhemar: Jeden 3. Donnerstag im Monat um 15 Uhr bei Pastor Weger, Vila Erna, Rua 1 Nr. 146.

Heydenreichhaus: Jeden 3. Freitag im Monat um 15 Uhr, Rua Cel. Oscar Pôrto 862.

Vila Campo Grande/Sabará: Jeden 4. Donnerstag im Monat um 15 Uhr in der Christuskapelle, Rua 14 Nr. 780.

Freguesia d'Ó: Jeden letzten Donnerstag im Monat um 15 Uhr im Altersheim der OASE, Rua Salvador Furtado 213.

Santo André, Largo 3 de Maio, Vila Pires (ab Stadtmitte oder Bahnhof mit Omnibus Vila Luzita).

JESP - GRUPPE PARAISO

Programm für die Monate Juni und Juli

Samstag, 7. Juni:

ab 15.00 Uhr — **CAIPIRAFEST** im **HEYDENREICHHAUS**

Sonntag, 8. Juni:

10.00 — **JUGENDGOTTESDIENST** in der Stadtkirche

Samstag, 14. Juni:

16.30 — Chorprobe
17.30 — Vorbereitung des **Jugendgeburtstages**

Sonntag, 15. Juni:

15.00 — **FAMILIENNACHMITTAG** und **Geburtstag der Jugendgruppe**

Samstag, 21. Juni:

16.30 — Chorprobe
17.30 — **Bibelarbeit in Gruppen**

Samstag, 28. Juni:

16.30 — Chorprobe
17.30 — **SPIELABEND**

Samstag, 5. Juli:

16.30 — Chorprobe
17.30 — **HEIMABEND**

Sonntag, 6. Juli:

9.00 — **Gottesdienst** im Heydenreichhaus, gestaltet von der Sendefahrtgruppe 1969

Montag, 7. Juli, bis Montag, 28. Juli:

SENDFAHRT 1969

Da nur ein Teil der Gruppe an der Sendefahrt teilnimmt, finden die Zusammenkünfte der Jugendgruppe auch während des Monats Juli weiter statt, und zwar zur gewohnten Zeit von 17.30 bis 19.30 Uhr. Wir treffen uns immer im Heydenreichhaus, Rua Coronel Oscar Pôrto 862, Paraiso (ganz in der Nähe der neuen Av. 23 de Maio) und würden uns freuen, wenn diejenigen Jugendlichen unserer Gemeinde, die an Programmen in deutscher Sprache Freude haben und bisher noch keinen Anschluss an eine der Jugendgruppen gefunden haben, uns einmal besuchen würden. (JE-PA-EB)

„Die Kirche muss auf der Seite der Schwachen stehen“

Mit der politisch-gesellschaftlichen Problematik der Strafprozesse gegen Demonstranten und Polizisten sowie den Folgen, die sich aus ihnen für den gesellschaftsdiakonischen Auftrag der Kirche ergeben, wird sich demnächst ein Ausschuss der hannoverschen Landessynode zu beschäftigen haben. Dies hat das Plenum zum Abschluss seiner Tagung in Hannover aufgrund eines Antrages des Synodalen Pastor Bernhard Suin de Boutemard (Osnabrück) beschlossen, der zur Begründung darauf hingewiesen hatte, dass die Synode nicht nur den Auftrag habe, die Angelegenheiten des kirchlichen und öffentlichen Lebens im Gebiet der Landeskirche zu beobachten und zu erörtern, sondern auch verpflichtet sei, sich der von Strafprozessen Betroffenen anzunehmen. Auch Landessuperintendent Hans Philipp Meyer (Hildesheim) sagte: „Wir müssen Partei sein und auf der Seite der Schwachen stehen“.

(epd)

Unter dem Thema "Gesandt in die Welt" trafen sich vom 10. bis 15. März im Predigerseminar in Araras/Petrópolis die Vertreterinnen der Frauenhilfen der Region I unserer Kirche. Die Freizeit stand unter der Leitung von Frau Liselotte Zander; es waren 24 ständige Teilnehmerinnen aus 12 Frauenhilfen anwesend und zeitweilig 15 Gäste aus Petrópolis und 4 aus Rio. Leider waren aus Espírito Santo nur 2 Vertreterinnen aus Vitória dabei, auch aus der ehemaligen Mittelbrasilianischen Synode fehlten 4 Frauenhilfen. Die Zusammenkunft sollte dazu dienen, uns für unseren Dienst in den Frauenhilfen und Gemeinden vorzubereiten, uns Hilfen zu geben für die Arbeit in den Gruppen. Wir sollten uns einmal klar werden darüber, was wir in unseren Frauenhilfen wollen, welches das Ziel und der Sinn unserer Arbeit ist.

Herr Pastor Duebbers und Herr Pastor Bertlein hatten die zweisprachige Bibelarbeit übernommen. Das Thema "Unsere Kirche" wurde aufgegliedert und besprochen in den Abschnitten: Ursprung der Kirche — Gaben und Aufgaben der Kirche — Wachstum der Kirche — Realität der Kirche heute. — Bei allen Uebersetzungen und Darstellungen wurde immer wieder klar: Jesus Christus ist das Haupt der Kirche!

Es wurden viele praktische Fragen besprochen, z.B.: Wie bereite ich eine Andacht vor? — Wie gestalte ich eine Frauenstunde? — Wir überlegten, ob die Frauenhilfe noch eine Existenzberechtigung habe. Lebhaft wurde diskutiert, welche neue Wege man finden könne, u.a. ob junge und ältere Frauen getrennt zusammenkommen sollen. Wir kamen zu dem Schluss, dass es wichtig ist, in unseren Gemeinden Frauenhilfe-Gruppen zu haben, stets

in enger Zusammenarbeit mit dem Pfarrer, und wenn auch die jüngeren Frauen getrennte Stunden haben, ist es nur zu begrüßen, wenn die verschiedenen Altersgruppen auch gemeinsame Treffen haben, es erleichtert das gegenseitige Verstehen und befruchtet die Arbeit.

Einige Vorträge, gehalten von Herrn Pastor Schlupp (Nova Friburgo), Frau Rose Leoni (São Paulo) u.a., gaben uns einen Ueberblick über die Stellung der Frau zur Zeit der Entstehung der Bibel bis heute, mit besonderer Rücksicht auf die der evangelischen Frau.

Eine gute Hilfe war es, dass Frau Ruth Reimann aus Rio jeden Tag eifrig mit uns sang. Auch im ernstesten und frohen Lied können wir Gottes Wegbereiter sein.

Den Frauenhilfen unserer Region I ist Frau Dorothea Seydel, die Beauftragte der Frauenhilfearbeit innerhalb unserer Kirche nun schon gut bekannt, wir waren dankbar, dass sie mit wertvollem Rat und guter Tat an dieser Freizeit mithalf.

Wichtig und erfreulich war, dass der verantwortliche Pfarrer der Region, Herr Pastor Vath aus Rio, einen ganzen Tag anwesend war. Er erklärte den Teilnehmerinnen die neue Struktur unserer Kirche. Wir merkten, dass er ein warmes Herz für die Frauenhilfearbeit hat und danken ihm. Wir werden seinen Rat noch oft benötigen, stehen wir doch erst im Anfang unserer Arbeit.

In den 4 Tagen des Zusammenseins waren wir zu einer festen, frohen Gemeinschaft geworden. Herr Pastor Vath hielt am Abend des letzten Tages den Abschlussgottesdienst; wir konnten getröstet und gestärkt für unseren Dienst in unseren Familien, Frauenhilfen und Gemeinden heimkehren. — Eine Teilnehmerin

KINDERHORT DER OASE — Bericht 1968

(erstattet in der Hauptversammlung am 6. 3. 1969)

Im März 1968 begannen wir mit dem täglichen Kinderhort in Santo Amaro. Bis Juli besuchten 23 Kinder den Hort, der unter der Leitung von Alice Hättinger stand.

Während der ersten Monate hat sich die OASE sehr darum bemüht, die für den Kinderhort erforderlichen Einrichtungen, Materialien und Spielzeuge zu beschaffen.

Im August übernahm Lúcia Sandri die Leitung. Wir danken Frau Hättinger sehr für die Sorgfalt und Hingabe, mit der sie sich der Kleinen angenommen hat.

Die Zahl der Kinder stieg im zweiten Semester 1968 auf 33, so dass die OASE eine Hilfskraft einstellen musste.

Die Zeit im Kinderhort wird folgendermassen eingeteilt: eine Stunde freies Spielen, Erzählungen, Anleitung zu Bleistift-, Kleb- und Malarbeiten, Freiluftspiele, Frühstück, Ruhepause und Aufsegestunde. Alles ist so geplant, dass den Kleinkindern Gelegenheit zur Entwicklung von Sinn und Geist gegeben wird und dass sie zu friedlichem Zusammenleben in Gruppen angehalten werden.

Mit viel Spass wurde der Tag des Kindes gefeiert, wobei wir den Eltern ein Hindernislaufen zeigen konnten, das wir bereits gelernt hatten. Und im November veranstalteten wir eine Ausstellung von Handarbeiten der Kinder im Heydenreichhaus.

Sorgfältig wurden die Weihnachtsgeschenke für Mutti und Vati gearbeitet und dem Eltern beim Weihnachtsfest am 20. Dezember überreicht. Am Tage vorher hatten die Kinder beim Schmücken des Saales und des Weihnachtsbaumes geholfen. Sie sagten deutsche und portugiesische Verse auswendig auf, sangen und beteten, und dann erschien der Weihnachtsmann und brachte ihnen schöne Geschenke.

Unter unseren Schützlingen gibt es einige richtige wilde Rangen — einer pflegt seine Freunde zu beissen, wenn Freude oder Trauer über ihn kommt. Ein anderer verspritzt seinen Saft, wenn das Gebet vor der Mahlzeit beginnen soll; der dritte wiederum ist die geborene Führernatur, erfindet Spiele und kommandiert die anderen alle mit der grössten Selbstverständlichkeit.

Ein besonderer Festtag für die Kinder ist es, wenn sie im Planschbecken aus Zeltuch im Garten bei der Kirche spielen dürfen. An solchen Tagen helfen die Mütter die Kinder umziehen und abtrocknen.

Unser besonderer Dank gilt Dona Lenita, Chefredakteurin der Kinderbeilage der "Folha de São Paulo", für die Bildreportage vom Weihnachtsfest unseres Kinderhortes.

RELATÓRIO ANUAL de 1968

RECEITAS E DESPESAS

	Débito	Crédito
R e c e i t a s :		
Juros Bancários e Dividendos		106,96
Empreendimentos Especiais		13.318,45
Doações		9.551,50
Aluguéis		3.507,33
Donativos — Obras Assistenciais		57.145,29
Donativos — Construção		11.919,22
Donativos — Gerais		13.403,57
D e s p e s a s :		
Impostos e Taxas	505,61	
Encargos Sociais	1.571,12	
Seguros	615,82	
Serviços Sociais	6.986,48	
Salários e Ordenados — Valor Bruto	23.019,63	
Alimentação e Habitação		
Empregados e Moradores	24.172,03	
Água, Gás, Luz e Telefone	6.514,31	
Despesas Gerais	8.438,14	
Médico, Farmácia e Hospital	983,21	
Fundo de Garantia por Tempo de Serviço	1.861,51	
	74.667,86	108.952,32
Ao Patrimônio — Acréscimo 1968	34.284,46	
S o m a s	NCR\$ 108.952,32	108.952,32

São Paulo, 24 de Fevereiro de 1969.

(ass.) **Alvim Bremer**
Técnico em Contabilidade
C. R. C. — SP 31.908

(ass.) **Gisela Maria Ott Sandri**
Diretora Presidente

B A L A N Ç O A N U A L

31 DE DEZEMBRO DE 1968

	Débito	Crédito
A t i v o :		
Imobilizado:		
Terreno e Prédios	77.762,90	
Móveis e Utensílios	7.415,35	
Melhoramentos e Instalações	60,67	
Colônia de Férias	24,40	85.263,32
Disponível:		
Caixa	2.810,49	
Bancos	11.116,10	13.926,59
Realizável:		
Valores	30.071,07	
Contas Correntes	850,00	
Cauções	30,10	30.951,17
Pendente:		
Bancos Conta Vinculada — FGTS	1.865,71	
P a s s i v o :		
Patrimônio: 30-12-1967	93.768,38	
acréscimo 1968	34.284,46	128.052,84
Exigível:		
C/Correntes Passivas	2.000,00	
Inst. Previdência INSP	88,24	2.088,24
Pendente:		
Fundo de Garantia por Tempo de Serviço		1.865,71
S o m a s	NCR\$ 132.006,79	132.006,79

São Paulo, 24 de Fevereiro de 1969.

(ass.) **Alvim Bremer**
Técnico em Contabilidade
C. R. C. — SP 31.908

(ass.) **Gisela Maria Ott Sandri**
Diretora Presidente

**DECORAÇÕES
POLCHOW LTDA.**

Avenida Brigadeiro Luiz Antônio 274

TELEFON: 37-1029

SÃO PAULO

*

MÖBEL Qualität
Inneneinrichtung

Diederichsen Theodor Wille

APARELHOS CIENTÍFICOS

Equipamentos para Laboratórios

Instalações Industriais

Rua Zacarias Góis 737 (Brooklin)

Telefon: 61-6473 — SÃO PAULO

**ERNESTO OPITZ
ADMINISTRAÇÃO E CORRETAGEM
DE SEGUROS LTDA.**

SÃO PAULO

RUA BRAULIO GOMES 25

7.º andar, conj. 706

Telefon: 32-4957 und 35-5594


Tacos soltos?

FIXOTAC é a solução

garantia de **OTTO BAUMGART**
INDUSTRIA E COMERCIO S/A

AV. PRESÉTES MAIA, 356 - FONE (PABX) 36-4425 - SÃO PAULO



HAMBURG-SÜD

AGÊNCIAS MARÍTIMAS S. A

Vertreter der Hamburg-Südamerikan. Dampfschiffahrtsgesellschaft, der COLUMBUS-LINE u. der I.A.T.A.-Flugpassagen nach allen Ländern. Regelmässiger u. zuverlässiger Passagier- u. Frachtdienst: Europa-Südamerika und New York-Südamerika mit den modernsten Motorschiffen.

Alle diese Schiffe haben elegante Kabinen und Gesellschaftsräume mit Klimaanlage, eine gute abwechslungsreiche Verpflegung und eine aufmerksame Bedienung. Sie machen deshalb eine Seereise zu einer wirklichen Erholung und Entspannung.

SÃO PAULO

Rua Líbero Badaró 293 - 17.º

Cx. postal 3455 — Tel. 35-1154

RIO DE JANEIRO

Avenida Rio Branco 25 - 12.º

Cx. postal 1128 - Tel. 23-1865

SANTOS

Rua Frei Gaspar 22 - 5.º

Cx. p. 406 - Tel. 2-9553 u. 2-2179

PÓRTO ALEGRE

Rua General Câmara 156 - 10.º

Telefon: PBX 4-4610 e 4-3354

RIO GRANDE

Rua Marechal Floriano 96

Caixa postal 3-6 — Tel. 818

**Carimbos - Clichês
Gravuras - Placas - Papelaria
E. Riedel & Cia. Ltda.**

Fábrica:

Rua Barão de Iguape 113; Tel. 36-3368

Lojas:

Rua Riachuelo 48; Tel. 32-1073

Av. Brig. Luís Antônio 296; Tel. 36-4858

Caixa postal 1008

SÃO PAULO

Dr. GÜNTHER A. KEDOR

Rechtsanwalt

Allgemeine Anwaltschaft — Nachlässe, Despejos, Desquites, Güter- und Condominio-Verwaltungen — Eintreibung von Schulden und Mieten.

SPRECHSTUNDEN täglich von 8—11 und 16—19 Uhr; sonnabends von 9—11 Uhr.

Rua Sete de Abril 261

3. Stock — Conjunto 309/310

Telefon: 32-7445

HELGA COMERCIAL LTDA.

Indústria de Arames "SUPER" Ltda.

Drähte aller Art

SANTO ANDRÉ — Rua Antônio Cardoso Franco 80 — Telefon 44-2631

Die Glocke

Evangelisches Gemeindeblatt für Bahia und Nordbrasilien

11. Jahrgang

SALVADOR (Bahia), Juni 1969

Nr. 6

CHRONIK

Der letzte Beitrag zur Chronik unserer Gemeinde in Salvador reichte bis zur Weihnachtsfeier. Wenn man älter wird, blickt man gern zurück in die "alten Zeiten". Der erste ständige Pfarrer in Bahia, P. Arnold, hielt den ersten Gottesdienst im Saal der Germania am 12. Juli 1925 um 9.30 Uhr vormittags. Die nächsten Gottesdienste waren meist am 1. Sonntag jedes Monats. In Recife predigte er zum ersten Male am 18. Juli 1926 im deutschen Klub, in Rio Tinto (Paraíba) am 4. August im Klubhause der Companhia Lundgren, am 8. August in Paulista PE im Klubhause derselben Firma. Ab 20. März 1927 wurden die Gottesdienste in Salvador bis September in die deutsche Schule verlegt: "Der Saal konnte nicht benutzt werden, da er vom Fasching her noch mit Masken und Bändern geschmückt ist. Es wurde "deutsche" Sitte, mit den Brasilianern und wie die Brasilianer nicht nur Fasching, sondern auch Micarema zu feiern. Von Passionszeit weiss diese Art nichts", bemerkte der betrubte Seelsorger dazu. Die Teilnehmerzahl sank im Ostergottesdienst 1927 auf 7. Zu Hindenburgs 80. Geburtstag waren es dafür über 60. Am 8. 1. 1928 kamen nur zwei.

Pastor Gräter hielt den ersten Gottesdienst am 16. Juli 1933 in der Englischen Kirche zu Bahia mit etwa 50 Teilnehmern. Der erste Gottesdienst überhaupt in Maragogipe war am 21. Januar 1934. Die grössten Teilnehmerzahlen wurden bei den Gedenkgottesdiensten nach Hindenburgs Tod verzeichnet: in Bahia 175, in Pernambuco 285. Die Gottesdienste in Salvador fanden auch bis zum 18. Januar 1942 (22 Teilnehmer) meist einmal im Monat statt, und zwar um 20.30 Uhr. Danach folgt die Eintragung: "Christmette am Heiligen Abend, den 24. Dezember 1942, 18 Uhr, in der Penitenciária zu Bahia. An der kurzen, ergreifenden Feier nahmen alle 104 Mitgefangenen (darunter Brasilianer, Italiener, 1 Japaner) teil." 1943 und 1944 fanden je 2 Weihnachtsgottesdienste, in Maracás und Bóca do Mato, statt, wo P. Gräter sich bei den Internierten befand.

Wir haben auch in diesem Jahre in den heissen Sommermonaten die Gottesdienste zweimal im Monat um 17 Uhr durchgehalten. Im März haben die **Kindergottesdienste** wieder begonnen; sie finden gleichzeitig mit den deutschen allgemeinen Gottesdiensten um 17 Uhr statt.

Im Januar konnte ich an der Einweihung unseres **Predigerseminars** in Araras bei Petrópolis RJ teilnehmen. — Am 26. Januar hatten wir im Gottesdienst Besuch aus João Pessoa und Belo Horizonte. — Am 23. Februar fand die **Jahresversammlung** unserer Gemeinde statt. In den Vorstand wurden gewählt bzw. wiedergewählt die Herren Dr. Helmut Hügel, Jürgen Wenck, George Gebers, Carl Scherer, Fritz Lange und Heinrich Westphalen. Herrn

Waldemar Brecht, der zwecks Verjüngung des Vorstandes auf seine Wiederwahl verzichtete, bleibt die Gemeinde dankbar für jahrzehntelange Mitarbeit im Vorstand. Kassenprüfer sind, wie bisher, die Herren Hans Libert Westphalen und Karl Kirsten. Ein Vertreter der Jugend soll eingeladen werden, an den Sitzungen teilzunehmen. Laut Kassenbericht haben 48 Gemeindeglieder im Jahre 1968 an Beiträgen NCr\$ 4.207,00 gezahlt. Der durchschnittliche **Richtbeitrag** der Gemeindeglieder wurde für 1969 auf NCr\$ 7,00 bis 20,00 monatlich angesetzt. In der Vorstandssitzung am 9. März übernahmen es die Vorsteher, sich wegen der Höhe der Beitragszahlungen für 1969 an die einzelnen Gemeindeglieder zu wenden. Auch an dieser Stelle geben wir die **Bitte** weiter, die Zahlungen nicht bis zum Jahresende aufzuschieben, da ja die Ausgaben der Gemeindekasse auch nicht bis dahin verschoben werden können.

Am 15. und 16. März war ich in Nova Friburgo zum ersten "concilio" des **Distrikts Rio** unserer Kirchenregion I. Pastor Johannes Ed. Schlupp (Nova Friburgo) wurde zum Distriktspfarrer gewählt (das entspricht etwa dem Superintendenten in Norddeutschland). Sein Distrikt reicht von Rio nordwärts (ausser Esp. Santo) bis an die Nordgrenzen Brasiliens. Ferner wurden die übrigen Mitglieder des Distriktsvorstandes sowie die Abgeordneten zum Regionalkonzil gewählt. Zu Region I gehören ausser unserem Distrikt noch São Paulo und zwei Distrikte in Espírito Santo. Im ganzen hat unsere Kirche vier Regionen; die übrigen drei sind: Santa Catarina—Paraná und zwei Regionen in Rio Grande do Sul, wo der grössere Teil unserer Kirchenglieder lebt. — In Nova Friburgo wurde der Grundstein zum Erweiterungsbau des Gemeindesaales gelegt. Wir besichtigten auch die im Bau befindliche Pfarrwohnung. Einige der Anwesenden sprachen mich als interessierte Leser der GLOCKE an.

Nach Karfreitag kam dann wieder das **Osterfest**. Diesmal hatten wir die kleineren Kinder nebenan versammelt und konnten daher ohne Unruhe den zweisprachigen ökumenischen Gottesdienst halten, in dem unser Freund Dom João Baptista predigte. Danach Ostereiersuchen und Familienfest (über 100 Grosse und Kleine). Der Dank an alle, die mitgeholfen und gespendet haben, sei hiermit weitergegeben.

Am Ostermontag, dem 7. April, entschlief nach langer Krankheit Frau Anna Maria (Anita) **Overbeck** geb. Schleef im Alter von fast 90 Jahren. Sie wurde im Gemeindesaal aufgebahrt und am nächsten Tage unter grosser Beteiligung auf dem Fremdenfriedhof bestattet. In Bogotá (Kolumbien) geboren, war sie

die Witwe des früheren Bahianer Grosskaufmanns W. Overbeck, der 1962 in Santos gestorben ist. Von ihm stammt eine Geschichte des hiesigen deutschen Klubs, die viele heute sonst nicht mehr erreichbare Angaben enthält.

In der Karwoche und bis nach Ostern hatten wir den Besuch eines deutschen Journalisten. Er stellte in Aussicht, vielleicht für den deutschen Kirchenfunk etwas über unsere Gemeinde zu schreiben. Sein Hauptinteresse liegt natürlich bei Dingen, die Schlagzeilen hergeben. — Am 10. April war das deutsche Touristenschiff "Hamburg" in Bahia. Auch den Leiter der Auswanderermission in Hamburg konnte ich bei dieser Gelegenheit begrüßen. Deutschsprechende Touristenführer wurden für den Tag sehr gesucht. Der Wirtschaftsminister von Hamburg regte in seiner Rede u. a. an, Brasilien möge Fertighäuser nach Deutschland exportieren. Wir liessen uns beim Empfang die Getränke und Erdnüsse schmecken (einige sollen auch belegte Brote erwischen haben). Darüber verfehlte ich dann leider P. Hennig, mit dem ich am Nachmittag noch zusammensein wollte.

Aus São Leopoldo RS kam die Nachricht, dass in diesem Jahr 28 neue Studenten in der Theologischen Hochschule (Faculdade de Teologia) immatrikuliert wurden. Damit ist die Gesamtzahl unserer **Theologiestudenten** in São Leopoldo nahe an 90 gerückt. Endlich zeichnet sich am Horizont die Zeit ab, wo nicht mehr wegen Pfarrermangel vieles ungetan bleiben muss. Gewiss, nicht alle werden das Studium durchhalten und dann auch "ins Amt" gehen. Sie haben von Anfang an mehrere Schocks zu überwinden. Unser Sohn treibt z. Zt. sechs Stunden täglich Hebräisch. Andere müssen noch Deutsch und Griechisch lernen. Dazu kommt, dass die Professoren für Neues Testament es seit vielen Jahrzehnten und bis heute schwer haben, die Brücke zu schlagen vom "schlichten Bibelglauben", wie er von Volksmissionaren und Erweckungspredigern propagiert und oft im Konfirmandenunterricht gelehrt wird, zum hohen Ross wissenschaftlicher Textzergliederung. Dieser "Abgrund", der schon über 100 Jahre besteht, früher von jedem Pastor auf seine Weise überbrückt, von Karl Barth und seinen Schülern überdeckt wurde und heute die Kirche in Deutschland an die Grenze des Auseinanderbrechens gebracht hat, ist schon manchen zum Verhängnis geworden, und nicht den Schlechtesten. Pastoren vorbereiten ist nicht so einfach wie Ingenieure ausbilden, es sei denn, man begnüge sich damit, "Techniker in pastoralen Funktionen" zu fabrizieren. Zum pastoralen Dienst gibt Gott den Auftrag. Wie aber, wenn die "wissenschaftliche Methode" einem Studenten Gottes Wort hinter lauter Menschenworten im Nebel zerrinnen lässt? Wie sich Gottes Wort und Menschenwort in der Bibel zueinander verhalten, wird meist erst später in der Dogmatik gesagt. Der Anfänger bekommt einen Brocken hingeworfen, den er schwer schlucken kann, gerade wenn er noch nicht "sofisticado" ist oder meint, Jesus sei der erste "esquerdista" gewesen. Darum brauchen Theologiestudenten eine besonders einführende Seelsorge, damit sie nicht abgebrüht werden, und sie müssen, wie die Pfarrer auch, von treuer Fürbitte der Mitchristen getragen und umgeben werden. Der alt böse Feind weiss, dass hier entscheidende Schlachten geschlagen werden (und die Strategen der Weltrevolution wissen es auch). Wissen auch wir es — und handeln danach?

Nun grüsse ich Sie alle herzlich. Gott begleite Sie mit seinem Geist auf allen Wegen.

Ihr Pastor Walter J. Schlupp.

(Abgeschlossen 16. 4. 1969)

Evangelische Gemeinde Salvador (Bahia)

Rua Prof. Aristides Novis 7 (Federação)

Tel. 5-3440 — Caixa postal 683

Pastor Walter J. Schlupp

Kirchliche Mitteilungen der Parochie

Riograndense — Pres. Venceslau

Gottesdienstplan für Juni und Juli:

Sonntag, 8. Juni

9.00 — Riograndense: Gottesdienst

Mittwoch, 11. Juni

14.00 — Aymoré: Stiftungsfest der Frauenhilfe

Sonntag, 15. Juni

9.30 — Riograndense: Gottesdienst

14.00 — Tarumã: Gottesdienst

19.00 — Rancho Alegre: Gottesdienst

Montag, 16. Juni

20.00 — Assis: Gottesdienst

Freitag, 20. Juni

20.00 — Santo Anastácio: Gottesdienst

Samstag, 21. Juni

20.00 — Pres. Venceslau: dt. Gottesdienst

Sonntag, 22. Juni

8.00 — Pres. Venceslau: port. Gottesdienst

10.00 — Quellental: Gottesdienst

15.00 — Aymoré: Gottesdienst

20.00 — Pres. Epitácio: Gottesdienst

Montag, 23. Juni

10.00 — Costa Machado: Gottesdienst

20.00 — Pres. Prudente: Gottesdienst

Sonntag, 29. Juni — ERNTE-DANKFEST

9.30 — Riograndense: Gottesdienst

Sonntag, 6. Juli

10.00 — Imbau: Gottesdienst

19.00 — Rancho Alegre: Gottesdienst

Sonntag, 13. Juli

9.30 — Riograndense: Gottesdienst

14.00 — Tarumã: Gottesdienst

Montag, 14. Juli

20.00 — Assis: Gottesdienst

Freitag, 18. Juli

20.00 — Santo Anastácio: Gottesdienst

Samstag, 19. Juli

20.00 — Pres. Venceslau: deut. Gottesdienst

Sonntag, 20. Juli

8.00 — Pres. Venceslau: port. Gottesdienst

10.00 — Quellental: Gottesdienst

15.00 — Aymoré: Gottesdienst

20.00 — Pres. Epitácio: Gottesdienst

Montag, 21. Juli

10.00 — Costa Machado: Gottesdienst

20.00 — Pres. Prudente: Gottesdienst

Sonntag, 27. Juli

9.30 — Riograndense: Gottesdienst auf dem alten Friedhof.

BEMERKUNG: Im Monat Juni wird die Erntedanksammlung durchgeführt.

Pastor Johannes Knoch

Caixa Postal 1000

Assis, EFS — Est. São Paulo

Jahresbericht der Evangelischen Lutherischen Gemeinde Nova Friburgo über das Jahr 1968

erstattet in der ordentlichen Jahresversammlung am 13. April 1969

Unsere Gemeinden sind zwar hier in Brasilien, den Gesetzen des Landes entsprechend, in der Form von Vereinen mit Mitgliedern und Vorstand organisiert, doch bezieht sich das nur auf die äussere Form: als christliche Gemeinde sind und bleiben wir ein Bestandteil unserer Kirche. Ein Jahresbericht über das Gemeindeleben kann sich deshalb nicht in Zahlen erschöpfen, sondern muss in erster Linie zugleich eine Besinnung auf unser Hauptanliegen sein. Die Lebensberechtigung einer Gemeinde leitet sich daher ab, dass Christus in die Welt gekommen ist, um die Menschen zu retten, und dass Christus den Auftrag gegeben hat, alle Völker, ja alle Menschen, zu seinen Jüngern zu machen. Was wir tun und erreichen, hat deshalb in erster Linie seine Bedeutung gemessen an der Frage, ob wir es im Dienst Gottes und zur Ausbreitung seines Reiches tun.

Damit sind wir hineingestellt in unsere Kirche hier in Brasilien. Diese hat im letzten Oktober einen weiteren Schritt auf dem Weg zur Kirchwerdung getan. Die EKLBB (= Evangelische Kirche Luthérischen Bekenntnisses in Brasilien) ist jetzt in 4 Regionen eingeteilt, jede Region wiederum in eine Anzahl von Distrikten. Nova Friburgo gehört jetzt zur 1. Region und zwar zum Distrikt Rio de Janeiro, dem an räumlicher Ausdehnung grössten Distrikt unserer Kirche, der die Staaten Guanabara, Rio de Janeiro, Minas Gerais, Bahia, Pernambuco, den Bundesdistrikt Brasilia und alle westlich, nördlich und nordöstlich davon lebenden Evangelischen umfasst, das heisst, zu dem Distrikt, dem die Fürsorge für die Diaspora zufällt. Das erinnert uns daran, dass wir nicht nur egoistisch an uns selbst denken dürfen, sondern den Blick frei haben müssen, von unserer kleinen Gemeinde hin auf die grosse Gemeinschaft, in der wir stehen, dass wir die Verbindung suchen müssen mit den anderen Gemeinden und den anderen evangelischen Christen. Deshalb freuen wir uns, so oft unsere Gemeinde Besuch von ausserhalb erhält und sind bereit, auch anderen zu dienen. Das geschieht durch Vertretungen unseres Ortspfarrers in anderen Gemeinden, durch seine Mitarbeit in der Distriktsleitung, aber auch dadurch z.B., dass bisher von den Einnahmen aus den Jahresfesten immer Gaben an wichtige Einrichtungen unserer Kirche gesandt wurden, wie z.B. Bethel, Internato Rural Teófilo Otoni, Bibelschule in Espirito Santo, ebenso wie für den Bau der Kirche in Brasilia und für andere gesamt kirchliche Aufgaben Kollekten gesammelt werden. Ja, auch dadurch, dass jedes Gemeindeglied das "Kreuz im Süden" erhält und durch dasselbe Anteil hat an dem, was in anderen Gemeinden geschieht. Wir möchten an dieser Stelle der Gemeinde in São Paulo und Herrn Pfarrer Mauritz herzlich dafür danken, dass sie uns diese kirchliche Zeitschrift kostenlos zur Verfügung an alle unsere Gemeindeglieder zur Verfügung stellen!

Nun sollen aber doch die wichtigsten Ereignisse aus dem Gemeindeleben des Jahres 1968 aufgezeigt werden.

Der Mittelpunkt des Gemeindelebens ist und bleibt der Gottesdienst. Diejenigen, die sich davon abhalten lassen, den Gottesdienst häufiger zu besuchen, wissen gar nicht, was sie verlieren, wenn in ihrem Sonntag keine Zeit mehr zur Besinnung, zur Gemeinschaft mit anderen, für das Gebet zu Gott übrig bleibt.

Im Jahre 1968 fanden in unserer Kirche 56 deutschsprachige Gottesdienste mit 2120 Gottesdienstbesuchern statt, 54 in portugiesischer Sprache mit 1433, 10 in englischer Sprache mit 190, sowie 14 in Conselheiro Paulino mit 224 und einer in Amparo mit 72 Besuchern. Das heilige Abendmahl wurde in der Kirche siebenmal in deutscher und siebenmal in portugiesischer Sprache gefeiert mit 151 Kommunikanten, dazu kommen 4 Kranken-Abendmahlsfeiern mit 22 Kommunikanten. Zu 35 Kindergottesdiensten kamen 308 Kinder. Zu einem besonderen Erlebnis haben sich unsere ökumenischen Gottesdienste entwickelt, die einmal jährlich in Zusammenarbeit mit dem katholischen Bischof Dom Clemente und dem Methodisten-Superintendenten stattfinden.

Von den weiteren Feiern und Veranstaltungen erwähnen wir die Muttertags- und die Adventsfeier des Frauenkreises, den Elternabend der Evangelischen Jugend, den Gemeindeabend zum Abschied des katholischen Seelsorgers Pater Latteck und das grosse Gemeindefest im November, dessen besondere Bedeutung wir darin sehen, dass bei dieser Gelegenheit fast alle Gemeindeglieder zusammenkommen und die Verbindung gepflegt wird.

An Amtshandlungen nennen wir 7 Taufen, 8 Konfirmanden in drei Einsegnungsfeiern, 3 Trauungen und 10 Beerdigungen.

Der Frauenkreis versammelte sich regelmässig alle 14 Tage, die Evangelische Jugend jeden Sonnabend, der Chor übte wöchentlich, jetzt unter der Leitung von Herrn Benkenhöfer, dem wir an dieser Stelle für seine Mitarbeit danken.

Besucher — An auswärtigen Pfarrern hörten wir Pastor Mauritz (São Paulo), Pastor Constan (Rio de Janeiro), Volksmissionar Pastor Braun (Tübingen), Herr Oberkirchenrat Dr. Müller vom Kirchlichen Aussenamt besuchte die Gemeinde und erzählte interessant über seine frühere Tätigkeit in Mexiko. Aus Petrópolis besuchte uns eine Gruppe der dortigen Evangelischen Jugend und zum Fest eine grosse Karawane der dortigen Gemeinde in Sonderomnibussen.

Im Mai hatten wir die Freude, den deutschen Botschafter und Frau von Holleben hier zu Besuch zu haben. Die Gäste nahmen am evangelischen Gottesdienst teil und wir organisierten für alle Deutschsprechenden und Freunde einen Empfang im Hotel Garlipp.

Vorstand — Eine wesentliche Änderung trat im Vorstand ein. Herr Robert Jost, der 20 Jahre hindurch in besonderer Treue tätig im Vorstand und in der Gemeinde mitgearbeitet hatte, der immer da war und auch im Bedarfsfalle Lesegottesdienste hielt, siedelte nach Rio über. Im Gottesdienst und durch das "Kreuz im Süden" dankten wir ihm. Wir bedauerten

ausserordentlich, dass auch unser Schriftführer, Herr Toepke, wegen Arbeitsüberlastung sich für mindestens ein Jahr vom Vorstand beurlauben liess. Wir hoffen, dass er bald wieder in unserem Kreise mitarbeiten kann und danken ihm auch an dieser Stelle. — Der Vorstand berief statutengemäss Herrn Ernesto Hamelmann als Schatzmeister und Herrn Johannes Schlupp als Schriftführer. Schon jetzt möchten wir Herrn Hamelmann danken, der mit grossem Eifer darangegangen ist, die Situation unserer eingetragenen Mitglieder zu klären. Er kam zum Schluss, dass 109 Mitglieder den regulären Grundbeitrag zahlen, 57 spontan ihren Beitrag über den Grundbeitrag hinaus erhöhten und 15 eine Beitragsermässigung beantragten. Hingegen zahlten 36 im Jahre 1968 keinen Beitrag und antworteten auch nicht auf eine schriftliche Anfrage. Sollten sie von der Liste gestrichen werden, so bleiben mit den vom Monatsbeitrag befreiten insgesamt 204 reguläre Gemeindeglieder.

Ein entscheidender Beschluss wurde in bezug auf die Schaffung einer Pfarrwohnung getroffen: aufgrund der Bevollmächtigung durch die ausserordentliche Generalversammlung wurde das Grundstück Avenida Galdino do Vale 129 gegen ein im Bau befindliches Appartement im Städtzentrum getauscht und das danebenliegende Appartement zusätzlich gekauft. Ob das nun die Pfarrwohnung wird, oder, wie ein Teil der Gemeinde wünscht, später einmal gegen ein Pfarrhaus eingetauscht wird, auf jeden Fall ist ein entscheidender Beitrag zur Konsolidierung der Gemeinde geleistet worden. Es scheint wie ein Wunder vor unseren Augen, dass das mit Gottes Hilfe geschafft werden konnte. Allen, die dazu beigetragen haben, unseren herzlichsten Dank.

Ebenso danken wir allen anderen, die sich in den Dienst der Gemeinde stellten: dem Vorstand, den Lektoren, der Leiterin des Frauenkreises, Frau Kriebel, dem Leiter des Hilfswerkes, Herrn Kadow, und seinen Mitarbeitern, dem Leiter des Jugendkreises Herrn Kriebel, dem Dirigenten des Kirchenchores Herrn Benkendorf; den 3 ehrenamtlichen Organistinnen, insbesondere auch Frau Ihns und der Fábrica de Rendas Arp für die Betreuung des Friedhofes, sowie den Fabriken Ypú und Filó, die sich auch tatkräftig an den Kosten der Pflege des Friedhofes und der Kirche beteiligen. Wir danken Herrn Rödder für die ehrenamtliche Verwaltung der Bibliothek und vor allem Fräulein Margarete Garlipp, die sich unermüdlich der Betreuung unserer Gemeindeglieder in Mury widmet mit Besuchen, Verteilung der Gemeindeblätter und Entgegennahme von Beiträgen.

Auch im neuen Jahr soll jeder seinen Möglichkeiten und Gaben entsprechend mitarbeiten im Sinne der Jahreslosung des letzten Jahres: "Dienet einander, ein jeglicher mit der Gabe, die er empfangen hat."

Comunidade Evangélica Luterana de Nova Friburgo

Cada domingo culto em português às 11 horas no templo da cidade, Avenida Galdino do Vale Filho nº 1.

Em 8 de junho de 1969 também culto em português em **Conselheiro Paulino**, no templo presbiteriano, às 16 horas.

Culto em língua inglesa: 15 de junho, às 10.10 horas.

Juventude Evangélica: Reuniões nos dias 7 e 21 de junho, sábado, às 19.00 horas, no salão social da igreja.

Expediente do Pastor: todas as terças-feiras, às 16 horas na sacristia da igreja. Nos outros dias na residência pastoral (rua Cons. Julius Arp 179) ou no Colégio Cêfel (r. Baroneza 70).

*

Evangel. Lutherische Gemeinde NOVA FRIBURGO

Jeden Sonntag um 8.15 Uhr: **Kindergottesdienst**; um 9.15 Uhr **Gottesdienst in deutscher Sprache**. Am 1. Juni und am 10. August **Abendmahlsgottesdienste**.

Frauenkreis: Mittwoch, den 11. Juni, den 25. Juni und am 13. Juli, um 14.30 Uhr im Gemeindesaal.

Evangelische Jugend: Sonnabend, den 7. Juni, den 21. Juni und den 5. Juli, um 19.00 Uhr im Gemeindesaal.

Kirchenchor: Jeden Donnerstag um 19 Uhr.

Konfirmanden- und Religionsunterricht zu den angegebenen Zeiten.

Sprechstunde des Pfarrers: Dienstags um 16 Uhr in der Sakristei, sonst nach Vereinbarung im Pfarrhaus oder im Cêfel (Telefon 1032; 1425; 1259).

Am 16.+17. August soll das nächste **Regionalkonzil** in bzw. bei Campinas stattfinden.

Pastor J. E. Schlupp

COMUNIDADE EVANGÉLICA LUTHERANA DE CAMPINAS

Rua Alvares Machado 492 — Fone: 9-4023

Caixa postal 1670 — **Pastor Reinaldo Seibel**

CAMPINAS

Cultos: Todos os domingos às 9.00 horas em português.

Último domingo do mês em alemão.

JUNDIAI

Cultos: Cada último domingo do mês às 16 hs.

Dienet einander,

ein jeglicher mit der Gabe, die er empfangen hat.

1. Petr. 4, 10

RECIFE – Pastoraler Dienst

der "Evangelischen Kirche Lutherischen Bekenntnisses in Brasilien" in RECIFE

RECIFE – Trabalho Pastoral

da "Igreja Evangélica de Confissão Lutherana no Brasil" no Recife/Pernambuco

Selig sind die Gottes Wort hören
und weitersagen!

Bem-aventurados são os que ouvem a
palavra de Deus e a divulgam!

GOTTESDIENSTPLAN / PLANO DE CULTOS

MÄRZ / MARÇO

7 — deutsch
14 — portugês
21 — deutsch
28 — portugês

JUNI / JUNHO

6 — deutsch
13 — portugês
20 — deutsch
27 — portugês

SEPTEMBER / SETEMBRO

5 — portugês
12 — deutsch
19 — portugês
26 — deutsch

APRIL / ABRIL

3 — deutsch (H)
4 — portugês (CS)
6 — deutsch (18 h)
6 — portugês
25 — deutsch

JULI / JULHO

4 — deutsch
11 — portugês

OKTOBER / OUTUBRO

3 — portugês
10 — deutsch
17 — portugês
24 — deutsch
31 — portugês

MAI / MAIO

2 — portugês
9 — deutsch
16 — portugês
23 — deutsch
30 — portugês

AUGUST / AGOSTO

1 — deutsch
8 — portugês
15 — deutsch
22 — portugês
29 — deutsch

NOVEMBER / NOVEMBRO

7 — deutsch
14 — portugês
21 — deutsch
28 — portugês

Aenderungen vorbehalten! — Possíveis modificações por motivos de força maior!

Gottesdienstraum / Local do culto: "Igreja dos Ingleses" (Country Club),
Rua Carneiro Vilela, 569 (Espinheiro)

Gottesdienstzeit / Horário do culto: às 20 horas / um 20 Uhr

Möglichkeit evangelischer Unterweisung für
alle Altersstufen ab März.

Possibilidade de ensino evangélico para
tôdas as idades, a partir de março.

Albrecht Baeske

Pastor der Evangelischen Kirche Lutherischen Bekenntnisses in Brasilien

Pastor da Igreja Evangélica de Confissão Lutherana no Brasil

Av. Cons. Aguir, Conj. Pernambuco, "Goiana", 402 (Pr. d. B. Viagem, 1º Jar.)

Visser't Hooft: Auch Rom gehört zur ökumenischen Bewegung

Wenn innerhalb der ökumenischen Bewegung die "Anwälte der sozialen Aktion" und die theologischen Verfechter der christlichen Einheit getrennte Wege gehen sollten, müsse dies zu einem Chaos führen, meinte der Ehrenpräsident und ehemalige Generalsekretär des Ökumenischen Rates der Kirchen, der holländische Pfarrer Dr. Willem A. Visser 't Hooft, bei einem Vortrag in der kalifornischen Universitätsstadt Berkeley. Visser 't Hooft sagte, er äussere diese Besorgnis, nachdem ihm aufgefallen sei, dass einige der Menschen, die jetzt um ein verstärktes Engagement der Kirchen in der "Dritten Welt" bemüht seien, bereits von einer "nach-ökumenischen" Zeit sprächen, weil sie offenbar glaubten, man könne die Einheit der Christen auch allein dadurch erreichen, dass man die interkonfessionelle Zusammenarbeit in der "sozialen Aktion" verstärke. Gerade weil die Kirchen ihrer geistlichen Güter wegen aufeinander angewiesen seien, dürften sie sich nie als Selbstzweck betrachten, sondern müssten stets ihres göttlichen Heilsauftrages eingedenk sein. Wörtlich

sagte er: "Alle Kirchen brauchen einander, und deshalb wird auch die römisch-katholische Kirche eines Tages dem Ökumenischen Rat angehören." (epd)

Bischof Krusche für "Aktualisierung" der Gottesdienste

Den Gemeinden sollten in den Gottesdiensten regelmässig aktuelle kirchliche Informationen gegeben werden, meint der neue Bischof der Evangelischen Kirchenprovinz Sachsen, Dr. Werner Krusche (Magdeburg). Nach Berichten des "Evangelischen Nachrichtendienstes in der DDR" hat Krusche in Gemeindevorträgen wiederholt die Ansicht vertreten, die mitunter so stereotypen "Abkündigungen" in den Gottesdiensten könnten einen ganz anderen Charakter und eine neue Bedeutung für den Gottesdienst gewinnen, wenn man sie auf diese Weise anreichere. Der Bischof befürwortete auch eine Neuformulierung und Aktualisierung der gottesdienstlichen Gebete, wozu am besten Kreise von Laienchristen herangezogen werden sollten. (epd)

ALLE
FLUG- UND SCHIFFS-
PASSAGEN

C Â M B I O
LETRAS DE CÂMBIO
LETRAS IMOBILIÁRIAS
OBRIGAÇÕES
REAJUSTÁVEIS

AGÊNCIA DE VIAGENS
R. Woehrle Ltda.

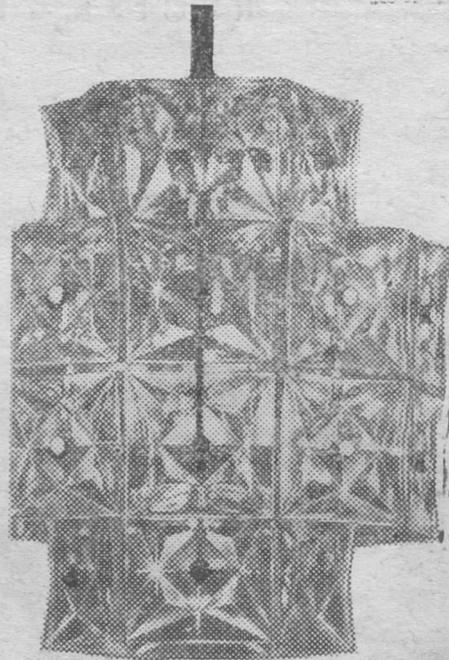
RUA ANCHIETA 35 - 7º - sala 705/6

Telefones:

239-2371 / 37-9456 36-2836

Registrado na Embratur

sob Nº 34 / SP-67

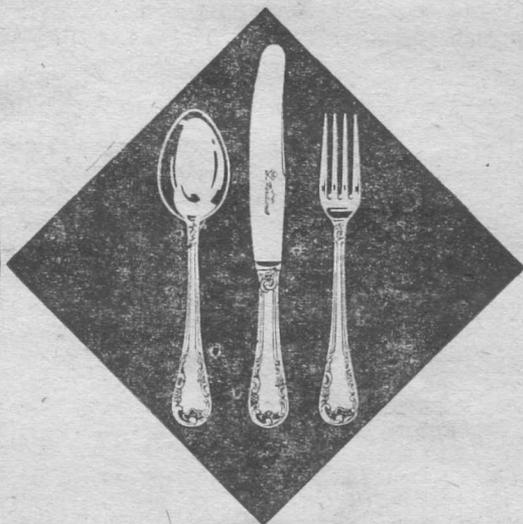


*Não vamos dizer:
o cristal é
um material novo.
Ninguém acreditaria!
O cristal é antes de tudo
um material nobre.
E o cristal Prismatic
que Pelotas "descobriu"
é alguma coisa de
requite para os
ambientes mais
modernos.*

Os lustres Pelotas
da linha Prismatic podem ter a forma
e o tamanho que você deseja.

LUSTRES
PELOTAS
TUDO EM ILUMINAÇÃO

São Paulo: R. Pelotas, 141 - Tel.: 7-5354 - Rua Major Serfório, 142
Tel.: 37-7499 - R. da Consolação, 2.148 - Tels.: 51-5143 - 51-6427
R. de Janeiro GB: R. Figueiredo Magalhães, 304-B - Tel.: 57-7943
Brasília DF: Super Quadra, 105 - lojas 10 e 11 - Telefone: 2-4600
Porto Alegre RS: R. Senhor dos Passos, 235 - loja 8 - Tel.: 71-84
Curitiba PR: Rua José Loureiro, 770 - Telefones: 4-7768



PRATA MERIDIONAL

SEM RIVALI

Azulejos
caindo?

brancolTM
COLA BRANCA PARA AZULEJOS

garantia de **OTTO BAUMGART**
INDÚSTRIA E COMÉRCIO S/A.

AV. PRESTES MAIA, 356 - FONE (PABX) 36-4425 - SÃO PAULO

Comunidade Evangélica Lutherana de São Paulo

Avenida Rio Branco 34

EXPEDIENTE DA SECRETARIA

Avenida Rio Branco 34 — Telefone: 34-0553
Caixa postal 6192

Diariamente das 8 às 12 e das 14 às 17 horas;
aos sábados só até às 11 horas;
aos domingos das 9 às 11 horas.

Das Kirchenbüro bei der Stadtkirche

Avenida Rio Branco 34 — Telefone: 34-0553
Caixa postal 6192

ist täglich geöffnet von 8—12 Uhr und von
14—17 Uhr; Samstags nur bis 11 Uhr und
Sonntags von 9—11 Uhr.

EXPEDIENTE PASTORAL

Pastor Karl G. Busch

Igreja Matriz, Av. Rio Branco 34; Tel. 34-4613
quarta-feira das 16 às 19 horas
sexta-feira das 15 às 19 e das 20 às 21 horas.
Centro Comunitário da Zona Oeste/Lapa
Rua Tomé de Souza 869, Alto da Lapa
Tel. 260-4578
segunda-feira das 9 às 12 horas
quinta-feira das 16 às 19 horas.
Fora disso por combinação pelo telefone

Pastor Ulrich Fischer

Na Casa Paroquial em Santo André, Rua das
Arroeiras 314 — Tel. 107-445496
quinta-feira das 9 às 12 horas.
Fora disso por combinação pelo telefone.

Pastor Reinhold Mauritz

Igreja Matriz, Av. Rio Branco 34; Tel. 34-4613
quarta-feira das 8.30 às 11.30 horas
sexta-feira das 9.00 às 11.00 horas
além disso em sua residência, Rua Cel. Oscar
Pôrto 862 (Paraiso) — Tel. 70-6981
quarta-feira das 18 às 19 horas
Fora disso por combinação pelo telefone.

Pastor Ulrich Vesper

Em sua residência: Al. Afonso Schmidt 580
(ant. Chora Menino), Santana, Tel. 298-0472
quarta-feira das 17.30 às 19.00 horas
Igreja Matriz, Av. Rio Branco 34, Tel. 34-4613
quinta-feira das 10.30 às 12.00 horas
Fora disso por combinação pelo telefone

Pastor Friedrich Zander

Na Igreja da Paz, Rua Verbo Divino 392
Santo Amaro (Granja Julieta) - Tel. 61-8244
atualmente de férias na Alemanha.

Pastor Luis Becker

Em sua residência, Rua Antônio Gouveia
Giudice 1030, Alto de Pinheiros; Tel. 260-1733
por combinação pelo telefone.

SPRECHSTUNDEN DER PFARRER

Pastor Karl G. Busch

Stadtkirche, Av. Rio Branco 34; Tel. 34-4613
Mittwoch von 16 bis 19 Uhr
Freitag von 15—19 Uhr und von 20—21 Uhr
Gemeindezentrum São Paulo West / Lapa
Rua Tomé de Souza 869, Alto da Lapa
Tel. 260-4578
Montag von 9 bis 12 Uhr
Donnerstag von 16 bis 19 Uhr
Sonst nach telefonischer Vereinbarung

Pastor Ulrich Fischer

Im Pfarrhaus Santo André, Rua das
Arroeiras 314 — Tel. 107-445496
Donnerstag von 9 bis 12 Uhr.
Sonst nach telefonischer Vereinbarung.

Pastor Reinhold Mauritz

Stadtkirche, Av. Rio Branco 34; Tel. 34-4613
Mittwoch von 8.30 bis 11.30 Uhr
Freitag von 9.00 bis 11.00 Uhr.
In seiner Wohnung, Rua Cel. Oscar Pôrto 862
Paraiso (Heydenreichhaus) — Tel. 70-6981
Mittwoch von 18 bis 19 Uhr
Sonst nach telefonischer Vereinbarung.

Pastor Ulrich Vesper

In seiner Wohnung: Al. Afonso Schmidt 580
(ant. Chora Menino), Santana, Tel. 298-0472
Mittwoch von 17.30 bis 19.00 Uhr
Stadtkirche, Av. Rio Branco 34, Tel. 34-4613
Donnerstag von 10.30 bis 12.00 Uhr
Sonst nach telefonischer Vereinbarung

Pastor Friedrich Zander

In der Friedenskirche, Rua Verbo Divino 392
Santo Amaro (Granja Julieta) - Tel. 61-8244
z. Zt. auf Deutschlandurlaub.

Pastor Luis Becker

In seiner Wohnung, Rua Antônio Gouveia
Giudice 1030, Alto de Pinheiros; Tel. 260-1733
nach telefonischer Vereinbarung.

Im Monat JUNI geben wir unsere Kollekten:

- am 1. 6. — Region I
- am 8. 6. — Sozialarbeit
- am 15. 6. — Jugendsekretariat der
Region I
- am 22. 6. — Theologische Fakultät in
São Leopoldo
- am 29. 6. — Jugendarbeit der Gemeinde

KREUZ IM SÜDEN

Evangélics Gemeindeblatt der Comunidade
Evangélica Lutherana de São Paulo / Brasil
Avenida Rio Branco 34 — Caixa postal 6192
Fone: 34-0553
Região Nº 1 da Igreja Evangélica de Con-
fissão Luterana no Brasil
Verantwortlich: Hugo Grobel
Schriftleitung: Pfarrer Reinhold Mauritz
São Paulo, Caixa postal 6192 — Tel. 70-6981

Wir laden die Gemeinde São Paulo herzlich ein!

SONNTAG, 1. Juni — Trinitatis

- 8.30 — **Stadtkirche:** Portug. Gottesdienst (P. Busch)
- 10.00 — Deutscher Gottesdienst (P. Reichardt)
- 8.30 — **Friedenskirche:** Portug. Gottesdienst (P. Becker)
- 9.30 — Deutscher Lesegottesdienst (H. Vogt)
- 9.00 — **Heydenreichhaus:** Gottesdienst (Dr. von Cernik)
- 9.30 — **Vila Campo Grande:** Portug. Gottesdienst (P. Becker)
- 10.00 — **Santana:** Gottesdienst mit Abendmahl (P. Vesper)
- 8.30 — **Freguesia d'Ó (OASE):** Gottesdienst mit Abendmahl (P. Vesper)
- 10.00 — **Ferraz de Vasconcelos:** Gottesdienst (P. Fischer)

DIENSTAG, 3. Juni

- 20.15 — **Gustav-Adolf-Haus:** Seminar: WORAN GLAUBEN WIR? — V
(P. Mauritz)

MITTWOCH, 4. Juni

- 20.15 — **Heydenreichhaus:** Seminar: WORAN GLAUBEN WIR? — V
(P. Mauritz)
- 20.00 — **Santo Amaro:** Bibelstunde bei Familie Wolfsohn.

DONNERSTAG, 5. Juni

- 15.00 — **Freguesia d'Ó (OASE):** Bibelstunde (P. Vesper)

SONNABEND, 7. Juni

Heydenreichhaus: CAIPIRAFEST FÜR DIE GANZE GEMEINDE

SONNTAG, 8. Juni — 1. Sonntag nach Trinitatis

- 8.30 — **Stadtkirche:** Portug. Escola Dominical para Adultos
- 10.00 — Deutscher Jugendgottesdienst (P. Mauritz)
- 8.30 — **Friedenskirche:** Portug. Lesegottesdienst
- 9.30 — Deutscher Gottesdienst (P. Weger)
- 9.00 — **Torres do Tibagy / Picanço:** FESTGOTTESDIENST z. 2. Jahrestag
der Einweihung der Golgatha-Kirche (P. col. Gojtan u. P. Vesper)
ANSCHLIESSEND FEST
- 8.30 — **São Caetano:** Gottesdienst (P. Fischer)
- 10.00 — **Santo André:** Gottesdienst (P. Fischer)
- 9.00 — **Santos:** Gottesdienst (P. Reichardt)
- 19.30 — **Stadtkirche:** Portug. Abendgottesdienst (P. Busch)

DIENSTAG, 10. Juni

- 20.15 — **Gustav-Adolf-Haus:** Seminar: WORAN GLAUBEN WIR? (Schluss)
(P. Mauritz)

MITTWOCH, 11. Juni

- 20.15 — **Heydenreichhaus:** Seminar: WORAN GLAUBEN WIR? (Schluss)
(P. Mauritz)
- 20.00 — **Santo Amaro:** Bibelstunde bei Familie Wolfsohn.

DONNERSTAG, 12. Juni

- 20.15 — **Heydenreichhaus:** DRITTER DISKUSSIONSABEND 1969
WAS ERWARTEN WIR VON DER KIRCHE?

SONNTAG, 15. Juni — 2. Sonntag nach Trinitatis

- 8.30 — **Stadtkirche:** Portug. Gottesdienst mit Abendmahl (P. Busch)
- 10.00 — Deutscher Gottesdienst (P. Vesper)
- 8.30 — **Friedenskirche:** Portug. Gottesdienst (P. Fischer)
- 9.30 — Deutscher Gottesdienst (P. Fischer)
- 9.30 — **Vila Campo Grande:** Lesegottesdienst
- 9.00 — **Torres do Tibagy / Picanço:** Gottesdienst (P. col. Gojtan)
- 8.30 — **Freguesia d'Ó (OASE):** Gottesdienst (P. Vesper)
- 15.00 — **Mauá:** Gottesdienst (P. Fischer)
- 15.00 — **Deutscher Hilfsverein:** Gottesdienst (P. Vesper)
- 15.00 — **Heydenreichhaus:** FAMILIENNACHMITTAG (P. Mauritz)

MONTAG, 16. Juni

- 20.30 — **Bonifatiuskirche:** OEKUMENISCHER GEBETSGOTTESDIENST
Rua Humberto Primo 298, Vila Mariana

MITTWOCH, 18. Juni

- 20.00 — **Santo Amaro:** Bibelstunde bei Familie Wolfsohn.

DONNERSTAG, 19. Juni

- 15.00 — **Freguesia d'Ó (OASE):** Bibelstunde (P. Vesper)

(Fortsetzung auf der nächsten Seite)

Wir laden die Gemeinde São Paulo herzlich ein!

(Fortsetzung)

SONNTAG, 22. Juni — 3. Sonntag nach Trinitatis

- 8.30 — **Stadtkirche:** Portug. Gottesdienst (P. Becker)
- 10.00 — Deutscher Gottesdienst (P. Mauritz)
- 8.30 — **Friedenskirche:** Portug. Gottesdienst (P. Busch)
- 9.30 — Deutscher Gottesdienst (P. Busch)
- 9.00 — **Torres do Tibagy / Picanço:** Gottesdienst (P. Vesper)
- 8.30 — **São Caetano:** Gottesdienst (P. Fischer)
- 10.00 — **Santo André:** Gottesdienst (P. Fischer)
- 14.00 — B A Z A R
- 15.00 — **Jabaquara:** Gottesdienst (P. Mauritz)

MITTWOCH, 25. Juni

- 20.00 — **Santo Amaro:** Bibelstunde bei Familie Wolfsohn.

FREITAG, 27. Juni

- 15.00 — **Heydenreichhaus:** 3. ALTENNACHMITTAG (P. Mauritz)

SONNTAG, 29. Juni — 4. Sonntag nach Trinitatis

- 8.30 — **Stadtkirche:** Portug. Gottesdienst (P. Busch)
- 10.00 — Deutscher Gottesdienst (P. Fischer)
- 8.30 — **Friedenskirche:** Portug. Gottesdienst (P. Mauritz)
- 9.30 — Deutscher Gottesdienst (P. Mauritz)

MITTWOCH, 2. Juli

- 20.00 — **Santo Amaro:** Bibelstunde bei Familie Wolfsohn.

SONNTAG, 6. Juli — 5. Sonntag nach Trinitatis

- 8.30 — **Stadtkirche:** Portug. Gottesdienst (P. Busch)
- 10.00 — Deutscher Gottesdienst (P. Reichardt)
- 8.30 — **Friedenskirche:** Portug. Lesegottesdienst
- 9.30 — Deutscher Gottesdienst (P. Weger)
- 8.30 — **Freguesia d'Ó (OASE):** Gottesdienst (P. Vesper)
- 10.00 — **Santana:** Gottesdienst (P. Vesper)
- 9.00 — **Heydenreichhaus:** Gottesdienst (P. Mauritz)
- 10.00 — **Ferraz de Vasconcelos:** Gottesdienst (P. col. Gojtan)

MITTWOCH, 9. Juli

- 20.00 — **Santo Amaro:** Bibelstunde bei Familie Wolfsohn.

DONNERSTAG, 10. Juli

- 15.00 — **Freguesia d'Ó (OASE):** Bibelstunde (P. Vesper)

SONNTAG, 13. Juli — 6. Sonntag nach Trinitatis

- 8.30 — **Stadtkirche:** Portug. Escola Dominical para Adultos
- 10.00 — Deutscher Gottesdienst (Dr. von Cernik)
- 19.30 — Portug. Lesegottesdienst (A. Pommé)
- 8.30 — **Friedenskirche:** Portug. Gottesdienst (P. Vesper)
- 9.30 — Deutscher Gottesdienst (P. Vesper)
- 9.00 — **Torres do Tibagy / Picanço:** Gottesdienst (P. col. Gojtan)
- 8.30 — **São Caetano:** Lesegottesdienst (F. Schneider)
- 10.00 — **Santo André:** Gottesdienst (P. Fischer)
- 9.00 — **Santos:** Gottesdienst (P. Reichardt)

MITTWOCH, 16. Juli

- 20.00 — **Santo Amaro:** Bibelstunde bei Familie Wolfsohn

SONNTAG, 20. Juli — 7. Sonntag nach Trinitatis

- 8.30 — **Stadtkirche:** Portug. Gottesdienst (P. Vesper)
- 10.00 — Deutscher Gottesdienst (P. Vesper)
- 8.30 — **Friedenskirche:** Portug. Gottesdienst (P. Fischer)
- 9.30 — Deutscher Gottesdienst (P. Fischer)
- 9.30 — **Vila Campo Grande:** Lesegottesdienst
- 8.30 — **Freguesia d'Ó (OASE):** Gottesdienst (P. Vesper)
- 15.00 — **Deutscher Hilfsverein:** Gottesdienst (P. Vesper)
- 15.00 — **Mauá:** Gottesdienst (P. Fischer)
- 9.00 — **Torres do Tibagy / Picanço:** Portug. Gottesdienst (P. col. Gojtan)

Ausserdem ergeht herzliche Einladung zu folgenden Kindergottesdiensten:

- Stadtkirche:** um 8.30 und 10.00 Uhr jeden Sonntag
- Friedenskirche:** um 9.30 Uhr jeden Sonntag
- São Caetano:** 2. und 4. Sonntag um 9.30 Uhr portugiesisch
- Santo André:** 2. und 4. Sonntag um 10.00 Uhr deutsch
- Torres do Tibagy / Picanço:** 1. und 3. Sonntag um 9.00 Uhr
- Campo Grande:** um 11.00 Uhr jeden Sonntag
- Heydenreichhaus:** um 10.00 Uhr jeden Sonntag

TRAGA A SUA FAMÍLIA

o seu bom humor e muita vontade de se divertir para a nossa

FESTA CAIPIRA dia 7 de junho próximo -

no CENTRO COMUNITÁRIO DO PARAIISO, à Rua Cel. Oscar Pôrto, 862.

Das 15 às 18 horas uma programação especial para as crianças:

TEATRO DE FANTOCHES
M Á G I C O S
BRINCADEIRAS

Depois das 18 horas, crianças, jovens, "corôas", até o bisavô, participarão do

CASAMENTO CAIPIRA
DANÇAS TÍPICAS
e um animado BAILE.

E muita atenção! Muita comida e bebida típicas (churrasco, pipoca, pinhão, amendoim, vinho quente, quentão, etc.) incluídas ja no preço do ingresso:

ADULTOS, NCr\$ 1,00
CRIANÇAS, NCr\$ 0,50

Não há engano, não! Adultos com mil cruzeiros velhos, e crianças com quinhentos cruzeiros velhos, participarão de nossa FESTA CAIPIRA, comendo, bebendo e dançando!

Reserve o seu ingresso!
Eles vão esgotar-se!



SIE KOMMEN DOCH ZUM CAIPIRAFEST?

Es beginnt am 7. Juni
am Nachmittag im

HEYDENREICHHAUS

Rua Coronel Oscar Pôrto 862, Paraiso.

Von 15 bis 18 Uhr: Sonderprogramm für die Kinder, wie zum Beispiel:

KASPERLE-THEATER
M Á G I C O S
KINDERSPIELE u. a. m.

Ab 18 Uhr haben die Jugendlichen und die Erwachsenen das Wort. — Caipiratänze, eine Doppelhochzeit — und viel Musik stehen auf dem Programm.

Natürlich wollen Sie auch etwas essen. Sie bekommen als Eintrittskarte einen Gutschein für das Abendessen. Folgende Preise wurden festgesetzt:

ERWACHSENE NCr\$ 1,00
KINDER NCr\$ 0,50

Jawohl, Sie haben richtig gelesen, es ist kein Druckfehler. — Eintrittskarten können bereits eine Woche vorher im Kirchenbüro oder im Heydenreichhaus erworben werden.

SIE KOMMEN DOCH ZUM CAIPIRAFEST?

VORANZEIGE – EINLADUNG!

Der Frauenkreis des ABC-Bezirktes veranstaltet am SONNTAG, den 22. Juni 1969, um 14 Uhr nachmittags einen

BAZAR zugunsten des Kirchenbaues

Ort: im Saal der A. C. Harmonia in SANTO ANDRÉ, Rua Florianópolis 307 (Eingang auch in der Travessa 12 de Outubro). Viele schöne Handarbeiten können Sie bei Kaffee und Kuchen auswählen. Auch eine kleine Tombola wird Ihnen Glück bringen. — Halten Sie sich bitte diesen Sonntagnachmittag frei!

ACHTUNG!

ACHTUNG!

Montag, 16. Juni, 20.30 Uhr

OEKUMENISCHER GEBETSGOTTESDIENST

in der

BONIFATIUSKIRCHE

Rua Humberto Primo 298, Vila Mariana.

DIE GANZE GEMEINDE IST
HERZLICH EINGELADEN!